

La detga ella Val Tujetsch



Lavur da matura en romontsch da
Linda Giossi
Rueras/Tujetsch
settember 1999

Cuntegn

	pagina
Introducziun	1
1. La detga	
Definiziun	2
2. La detga ella Val Tujetsch ella litteratura existentia	
2.1 Crestomazia romontscha, Casper Decurtins, Band 2, 1901	2/3
2.2 Il Glogn - Calender romontsch, Gugliem Gadola, 1929-1932	3
2.3 Mytologische Landeskunde des Kantons Graubünden Arnold Büchli, 2. Teil, 1966	3/4/5/6/7
2.4 Annalas, Giusep Durschei, 1967	7
2.5 Tujetsch - Igl andament da sia historia, Vischnaunca da Tujetsch capetel XII - Ei vegn detg, 1987	7
2.6 Hungerschlaf und Schlangensuppe, Ursula Brunold-Bigler, 1997	7/8
2.7 Enqual daventada en Tujetsch dapi la crappa prehistorica entochen 1997, sur Placi Huonder, 1997	8
2.8 Crappa misteriusa, Calender Romontsch, 1999	8
3. Motivs ellas detgas	
3.1 Il derschalet	9
3.2 Uolps, buoras	9
3.3 Il turmegl	9
3.4 Ruchegiar alps	10
3.5 Tschalärereras	10
3.6 La metta da fein	10/11
3.7 Scungirai	11
3.8 Strias	11
3.9 La platta dil barlot	11

4. Raquintaders

4.1 Raquintaders trapassai

4.1.1 Famiglia Cavegn - La claustra da Rueras	12
- Giachen Fidel Cavegn	13/14
- Duri Vigeli Cavegn	14/15
- Culastia Cavegn	15/16

4.2 Raquintaders attempai

4.2.1 Gion Antoni Giossi-Berther	16/17/18/ 19/20
4.2.2 Maria Hendry-Monn	20/21/22
4.2.3 Ludovic Hendry	22/23/24/ 25/26

4.3 Raquintaders giuvens

4.3.1 Vigeli Giossi-Caduff	26/27/28/ 29/30/31/ 32/33
----------------------------	---------------------------------

5. Interpretaziun da detgas

5.1 La platta dil barlot si Caschlè	33/34/35/36
5.2 Il derschalet	37/38/39

Plaid final	39
--------------------	----

Fontaunas	40
------------------	----

Illustraziuns	41
----------------------	----

Introduenziun

Serend'ins cun auto naven da Trin dalla Surselva siadora encunter il pass Alpsu, il qual colligia il cantun Grischun cul cantun Uri, traversesch'ins enqual bi ed interessant vitg ni uclaun. Per exempel Glion, igl emprem marcau alla riva dil Rein. Van ins vinavon arrivan ins a Trun, il liug nua che nos antenats han engirau sut igl ischi. Sumvitg mantegn ins en memoria muort il bi clutger-baselgia che sesaulza encunter tschiel sco ina flur encunter il sulegl. Arrivan ins lu a Mustér, ein ins tut fascinai dalla biala ed imposanta claustra. Traversau il vitg da Mustér, sesiara la cuntrada empau. Gl'unviern han ins beineinqual gada il sentiment da semover encunter il nuot, dad ir en ina val da larmas. Denton, dadens il tunnel, vargau il crap che marca il cunfin cun Mustér, sesarva la cuntrada avon ils egls dil visitader e vonzei sesanfl'ins en ina bellezza val. Ina liunga planira che setila sur plirs kilometers encunter il pass Alpsu. Dretg e seniester da quella val ein liungas cadeinas da cuolms, interruttas da numerusas vals. Ils cuolms paran dad esser misterius protecturs e las vals dattan ad ins il sentiment ch'ins seigi colligiaus cugl entir rest dil mund. Da tuttas varts sestendan ellas sco liunga bratscha viadora ella val che simbolisescha il ferm e robust best. La aulta pezza ed ils cuolms fascinonts sestendan sco mauns encunter tschiel e laian imaginar ina pussonza nundescribbla, ina pussonza che ha tutta salvezia e tut sustegn, che dat protecziun e schurmetg.

Ils differents vitgs ein reparti sco las empremas scrottas da neiv che crodan il december giu da tschiel sin tiara. Mintgin da quels vitgs ei enzatgei special, mintgin ha sia atgna historia, sia atgna derivonza e cultura. Sco finadin vitg en quella biala val, ei era la val senza enzatgei tut aparti e buca da cumparegliar cun auters loghens. La Val Tujetsch; la val il pli sissum la Surselva, la davosa val el cantun Grischun, avon ch'ins arriva egl Uri. La Val Tujetsch, il davos mussament per la profunda bellezza dalla Surselva e dil Grischun.

Mia Val Tujetsch - mia val nativa. Leu nua che jeu sun naschida, carschida si e leu nua che jeu sesentel da casa, en segirtad e salvezia. Ils cuolms ein per mei buca semplamein la greppa che va rodond entuorn la val. Na, els ein per mei il mussament e simbol da pussonza e protecziun. Il Culmatsch, miu cuolm preferiu ella val, ha biaras gadas dau a mi curascha e nova forza mo cun esser cheu e schar contemplar mei sia bellezza e dignitad. In cuolm sco il Culmatsch ei buca semplamein in cuolm, na, el consista ord forza ed energia, resplenda ina glisch tut aparti e dat il sentiment da fidonza e cardientscha a mintgin che crei en el.

En tut quella bellezza denton, dat ei era situaziuns ni caussas meins bialas. Ei ha dau gronds barschaments sco era catastofas da lavinias che han influenzau pliras famiglias da bandunar lur vitg natal. Avon paucs onns ha in ferm stemprau mussau sias forzas e destruiu vastas parts digl uaul. Ord tut quellas temas e caussas nundescribblas, ein naschidas varias historias: las detgas. Tenor miu meini ein anguoschas e situaziuns novas e nunenconuschentas stadas avon biars onns ils motivs per las historias da strias e striuns, dalla mort e dad olmas scungieradas ed aunc bia auter. Savevan la glied da siu temps buca declarar ina catastofa ni era mo pintgas caussas buca da mintga di, lu daventava la glied vers filosofis. Ils affons che savevan aunc pli pauc che lur geniturs cartevan las historias, temevan bia caussas da quei che vegneva detg, mo ei era ina explicaziun a lur biaras damondas. Ozildi vegn tut declaurau cun scienzias e teorias. Da gliez temps deva ei aunc buca da quei ed aschia eran historias e detgas las sulettas declaraziuns per carschi ed affons. Ozildi di bia glied ch'ei vegnevi detg manzegnias aschia buca mo als affons e vegnensuenter, mobein era a sesez. Forsa ei quei aschia, mo ha enzacu enzatgi saviu mussar si che las detgas constevan buca.....???

1. La detga

Definziun

Ina detga ei ina raquintaziun populara transmessa a bucca che cuntegn dapli realitad e verdad ch'ina praula. Ellas tractan da striegn, mitos e plauns da schientscha razionals. Indezis dalla detga ein temps e liug, sco era la strentga spartiziun denter il mund terrester e l'outer mund. Ellas detgas anflan ins, muort l'intermediaziun da cardientscha e savida, savens tradiziuns e specialitads dils differents loghens.

Ins differenziescha treis differentas gruppaziuns principalas:

a) *La detga dils demons ni la detga da cardientscha*. En quellas detgas vegnan las dispetas denter il carstgaun ed il mund mitologic (spérts dall'aua, dil vent ni digl uaul, nanins, gigants, drags) tractadas, sco era las carplinas cun carstgauns che sesanflan al cunfin digl inquietont (strias, striuns, carstgauns en pial da luf).

b) *La detga historica ni la detga da savida*. Tier quellas detgas s'audan creatiras extraordinarias ni eveniments da pli baul (retgs, heroxs, uiaras, temps da pitgira) ni era carstgauns che provocavan anguoscha, snavur ni admiraziun (castellans maltschecs, assassins, laders).

c) *La detga ätiologica ni la detga declaronta*. En quellas detgas vegn encuretg rispostas alla derivonza dallas caussas (interpretaziun da formazins extraordinarias dalla natira, dalla flora e fauna, da nums curios, baghetgs, sculpturas).

Igl interess dils carstgauns vid igl extraordinari declara era la formaziun dallas detgas viagiontas ch'ei daventadas detgas localas en differents loghens fetg distanziai.

La scienza culturala e historica da detgas ha creau gruppaziuns individualas: Las detgas primitivas (nauschaspérts, olma viagionta, carstgauns en pial da luf), la detga mediterana ed antica (dunnas dil destin, la mort dil Pan), la detga germana e pagauna (la catscha selvadia), la detga cristiana dil temps mediaval (giavel, detgas dils zenns), la detga dil temps niev e sco finiziun la detga moderna che nescha en nos dis.

Translatau ord: Meyers Enzyklopädisches Lexikon Band 20
Brockhaus Enzyklopädie Band 19

2. La detga ella Val Tujetsch ella litteratura existenta

2.1 Crestomazia romontscha

Dr. Caspar Decurtins ha scret vid la Crestomazia romontscha durent 25 onns, numnadamein naven digl onn 1888 entochen igl onn 1913. Igl onn 1901 ha el scret il cudisch II e III. El tom II haiel jeu anflau enqual detga tujetschina.

- Las femnas, che fagievan camischas en Strem.
- Igl umm e la femna, che fagievan never si Scharinas.
- Il tarmegl.

- Las duos femnas sin l'alp de Tiarms.
- Las duas femnas, che fagievan caltschiel sisum Praus.
- Quels che peineu lenna el uaul da Cavorgia.
- Il butatsch cun elgs si Giuf.
- La Siarp si Tschamut.
- Il buc alv et igl umm de Cavorgia.
- La platta de Caschlè.
- Il Derschalet.

2.2 *Il Glogn - Calender romontsch*

Gugliem Gadola ha scret igl onn 1929 el calender dil pievel: "La detga e la praula, omisduas, parts della litteratura orala ein suenter nossa idea ils dus sulets products poetics, che merettan il num de poesia populara. Buc in pievel dat ei, seigi el lu cultivaus ni buc, che havess buca sias detgas e praulas, biaras de quellas characteriseschan schizun l'atgnandad ded in pievel."¹

Plinavon san ins leger el Glogn digl onn 1930 dallas "Detgas e praulas ord la val Tujetsch". En quei rapport vegnan detgas publicadas ch'ei da siu temps buca stadas enconuschentas als rinnaders da detgas da Dr. C. Decurtins.

- Il striun ch'era ius a mesiras enta Maighels.
- L'uolp ch'era rentada cun in sughet vid in begl de piertg ell'alp de Tschamut.
- La stria della schuba cotschna.
- La buora che perdeva saung.
- La platta dil barlot.
- Quella dil cuolm Davi.
- La praula dils treis/cavals.
- La caura ded aur enasi Putnengia.
- La resgia ded aur el dutg orasi gl'ual Nual.
- Quel della scola nera.
- La fontauna ded aur ella greppa giusut la caplutta de s. Lezi a Cavorgia.
- Il striegn enasi Caschler.
- La trocca dil giavel el turmeagl.

2.3 *Sagen aus Graubünden 1. und 2. Teil*

Entuorn igl onn 1938 ha Arnold Büchli scret quels dus cudischs. Beinenqual detga ord la Val Tujetsch ei cuntenida.

- Der feurige Markstein
- Vom Alprucken und den wilden Windsbräuten
- Unter: Das schwere Rind: La Metta de fein
- Das Doggi (= il derschalet)

¹ - Gadola, Glogn 1929, p. 87

2.4 *Mytologische Landeskunde von Graubünden*

Arnold Büchli ha scret igl onn 1966 la secunda part da quei cudisch. Quella part cuntegn las detgas e praulas naven dalla Val Tujetsch entochen giul Calanda. Las detgas dalla val Tujetsch sesanflan all'entschatta dil cudisch.

Detgas da Tschamut:

- el rusp
- la nibla
- l'uelp lièeda
- el cazè ded aur
- La platta dal Toni-Fidel
- el préir cul cudisch
- el crap de dunna vèglia
- Weihnachtsabend im Stall
- Das Messer im Wirbelwind

Detgas da Selva

- Zagrinders
- els sculars da la scola naira
- Alprücken
- Das Messer im Wirbelwind
- La pesta a Selva
- Senzur
- La stréia cun schuba cotschna
- senza tetel 1
- La prosessiun da Nuschalas
- La signura cun schuba cotschna
- Das Kreuz auf dem Kirchturm
- L'Onna da tschéss
- Der Schatz im Grep da pegnas
- Das Erbe der Grossmutter
- Nadalnotg auf Caspaua
- Der Schuster von Carmihut
- Das Licht bei Cargnola
- Striegn
- Der Kuhbauch mit Augen
- Der leere Sack
- Nozzas veglias
- Nur das Ohr weg!
- In der Lawine umgekommen
- Legenden von St. Nikolaus
- senza tetel 2
- Der Teufel lehrt die Bauern käsen
- el signuned el giavel
- Il signun ed il giavel
- ò la paira èe pais?
- senza tetel 3
- Er hat sich gekündet

Detgas da Rueras

- Der blutende Block
- Der gefesselte Fuchs
- Das Messer im Heu
- Hexen
- Die zwei roten Mesen
- La platta da barlot
- Hexerei im Stall
- Der Nebel
- Der Tyrann von Pontaningen
- La nibla naira
- L'uelp rentada
- al turmegl
- al stauschabena striunau
- Cuglienai
- striegm sé Caschlèe
- Dus vadials ain ina cadaina
- Alprücken auf Culmatsch
- Der Goldsucher
- Gestellt
- Die Stunde ist da
- Die Sterbende sucht Unterkunft
- el derschalet

Detgas da Zarcuns

- La platta dal barlot
- Die Erscheinung bei Milâ
- Die klagende Stimme auf Cuolm da Vi

Detgas da Camischolas

- La luuscha matta
- L'ura è cò
- Der Stall voll Füchse
- Die Schuhe wechseln, hilft
- Menschen quälen müssen
- Der Fuchs am Brunnen
- Das Messer im Heuwirbel
- Tschorvamain
- Das Alibi der Hexen
- el derschalet
- Viehrücken auf Culmatsch
- Der starke Sohn
- el Gidiu parpeten
- Ruchegiau tiarms
- Nur eine Handvoll Gras
- Der Sack voll Erde
- Der starke Tavetscher
- Die Pest
- Die Riesenschritte

- Gionet da Giuf
- Striegn
- I vegn saun òod al pégn
- Die falsche Angabe rächt sich
- Ussa vegn la metta de fain

Detgas da Sedrun

- Stréias
- Umens ferms
- senza tetel 4
- Die Hexe als Fuchs
- zwei Kühē oder Geissen in einer Kette
- Hexenmilch
- Die Ziege im Heuhaufen
- striegn auf der Alp
- Der angebundene Fuchs
- Die Haarbänder
- Die Frau vom Friedhof
- Der feurige Mann im Weg
- Der Geist hinter dem Wandbild
- Der Geist auf der Alp Lâvaz
- Sénzur

Detgas da Cavorgia

- Zigeunerkünste
- In der Nacht soll man nicht rufen
- Das verbotene Buch
- La forza de fâ stâ ari
- Das Stellteuchein der Todgeweihten
- Sénzur
- Alprücken
- Die Strohuppe
- Gl um salvadi stu esser gronds
- striegn auf Caschlee
- Die Schuhe gewechselt
- Sontga Margretta
- La panaglia sé la lavina
- Die Hexe als Katze und Pferd
- Die Bäuerin als Hexe
- Die Schafe behext
- Die gingen schnell!
- al darschalet
- angulau magnuccas
- Il malrecli negoziant
- Die Meisterin als Hexe
- Il darschalet
- Striegn
- Das Albdrücken
- al davuus castellan de Putnengia
- Striegn

Detgas da Sur Rain (Surrein)

- Striegn sé Caschlèe
- Hexenmädchen
- Riesenstarke Männer
- Sénzur

Detgas da Bugnei

- Zagrinders
- La baselgia da Sedrun
- L'ura è cò, mu gl um è betga cò
- Ir ain sien
- Scazis zuppai
- Die Hexen von Carmagèeras
- Hexenwerk
- Das grosse Buch
- Die Hexe in der Kirche
- Hexenkinder
- Die Erscheinung bei Mira

Detgas sur da Scungirai

- Sonntagsarbeit
- Die kalten Hände
- Ruchegiau tiarms
- Die guten Kinder
- Einen Augenblick im Paradies gewesen
- Nossadunna cul catschéigl tgetschen
- dal fravi tg'ò giu fatg al ghitter dal chur aila baselgia da la claustra da Nossadunnaun
- Aus Habsucht gastfreundlich

2.5 Annalas

Igl onn 1967 ha sur Giusep Durschei scret ellas "Annalas da la società retoruman-tscha" la detga sursilvana "La tiba dil paster". Igl ei in cuort teater che ha liug sil pass Alpsu sper la tgina dil Rein.

2.6 Tujetsch

El cudisch "Tujetsch" che la vischnaunca da Tujetsch ha scret igl onn 1987 ensemen cul pievel tujetschin haiel jeu anflau in capetel cul tetel "Ei vegn detg". En quei capetel vegn scret sur da cardientschas blauas, differentas detgas ed historias da pli baul.

2.7 Hungerschlaf und Schlangensuppe

Ursula Brunold-Bigler ha scret quei cudisch igl onn 1997. Ella ha rimnau detgas ord gl'entir Grischun, denteren sesanflan era talas dalla Val Tujetsch.

Sut il tetel *Aggressive Landschaft* haiel jeu anflau la detga d'ina dunna da Tschamut che mava onn per onn vi Ursera culs pors e vegneva ord quei motiv numnada dils

Uranes 'd Sîwilimueter'. Inagada sin via anavos eis ella vegnida surprida dalla neiv, ei stada l'entira notg ordaviert e la damaun, gest arrivada a casa, ha ella parturiu duas buobas mortas.

Plinavon la detga d'in bab e ses dus buobs che stevan a Selva. Ils dus buobs han fatg plover sur ils praus da lur bab duront in temps schetg. Ils buobs ein vegni accusai dad esser striuns ed ein vegni mazzai. Naven da quei di accumpignavan adina dus tgauns ners il bab da quels dus affons.

Sco en quasi mintga cudisch che cuntegn detgas, ha era Ursula Brunold-Bigler scret dalla detga dil turmegl.

Sut il tetel *Das Vieh* haiel jeu anflau las suandontas detgas tujetschinas: Ei vegneva raquintau che da Nadalnotg resdien ils animals en stalla. Ord quei motiv mava quella sera negin en stalla. In pur da Caspaua denton, ha vuliu saver sche quei constetti veramein ed ei ius a laghegiar d'ina ruosna en. Cheu ha el veramein udiu ils animals a risdar ed els schevan nuot bien sur da lur patrun. Da cheu naven ha il pur mirau bein da ses animals e dau ad els bien ed avunda fein.

Il niev tetel *Traglasten* cuntegn pauc ord la val Tujetsch. Sulettamein ch'ina dunna tujetschina hagi purtau dus quaders naven dil vitg entochen sil mises Scharinas sur Rueras.

Il proxim tetel che cuntegn historias da Tujetsch ei *Kinderleben*. Ei vegn raquintau che la glied eri memia paupra ^{pen} da cumprar calzers per lur affons. In buob che era cavrer scaldavi ils peis sut sia caura duront che lezza spunde vi aua.

Das detgas haiel jeu anflau sut il tetel *Männerphantasien*: In um da Sedrun era ius enta Maighels a catscha. Sper la tegia ha el viu in' uolp ed ha vuliu sittar giu quella. Denton ha quella dau tals segls ch'il catschadur ei, enstagl da sittar, ius pli datier ed aschia ha el viu che l' uolp fuva ligiada vid il begl. El ha vuliu tagliar la suga, mo era cheu ha l' uolp dau segls e dau d'entellir agl um da mo far liber tut ils nuvs che eran ella suga. Quei ha il catschadur fatg e l' uolp e scappada dalla greppa si. L' altra stad ei quei catschadur ius a Ligiaun a vender taur. Vonzei ha ina dunna clamau el si tier ella en stiva ed ha vuliu saver il prezi per tut ils animals. Il catschadur ha detg la summa, la dunna ha pagau ed engrazia ad el pigl agid dalla stad vargada; ella eri quella uolp striunada enta Maighels.

La secunda detga sut quei tetel tracta d'in um che ha sittau siu cunti el tärme gl e lu anflau quel la proxima stad el Tessin, cu el ei ius leu en in' ustria a gentar.

2.8 Enquala daventada en Tujetsch dapi la crappa prehistorica entochen 1997

En siu cudisch emprova sur Placi Huonder da Sedrun, da declarar las detgas ni historias sur dalla "Platta dil Barlot" scientificamein, numnadamein cun encurir rispostas tier l'epoca glaciala. Sur Huonder di: "El valzen da quels 400 onns embruglius suflava quei spért trubistgau e striunau segir era atras las vals muntagnardas ed occupava la

fantasia dils avdents, che, ord munconza dalla dretga scolaziun, seschavan direger da paterlems che malegiavan il giavel vid la preit.²

2.9 Calender Romontsch 1999

El Calender Romontsch 1999 ha Felici Maissen da Cumbel scret da "Crappa misteriosa sper la senda en la praula, detga e legenda". Era el ei sereferius alla Val Tujetsch:

- Nodas da striadira -- "Platta dil barlut" sin l'alp Caschlè
- Craps pli remarcabels -- "Crap da buna Veglia" a Tschamut

3. Motivs ellas detgas

3.1 Il derschalet

Tgei ei il derschalet?

Maria Ursula Berther da Rueras ha descret quei fenomen suandontamein:
"Trap, trap, trap!" aud'ins a vegnend da scala si e da combra en. Ins auda pass sco d'in um, e lu sebetta el ad ins sil culiez e pèz e tgierp sco in crap, denton mo sch'ins schai sil dies.³

Il nevs da Maria Ursula Berther descriva il derschelet fetg semegliontamein:
Inagada - igl ei gnanc aschi ditg - ei il derschelet era vegnius tier mei, cheu en quella casa. Jeu haiel udiu ei a vegnend da scala si, grevs pass. Jeu schischevel sil dies (declara co). Cheu eisi seboss sin mei. Jeu savevel buca semuentar, gnanc in det. (...) Tut quei ha cuzzau mo in pign mument. Biars vesan tgi ch'igl ei, auters buca. *Onda:* Ti has viu in um? *Nevs:* Na, ina veglia dunna. *Onda:* Sch'ins vegn smaccaus dil derschalet e sa lu aunc exclamar ils nums dils Treis Sogns Retgs, ein ins deliberaus.⁴

Il derschalet, per tudestg "Das Doggi", vegneva era tier ils animals da casa, sco per exempel ils vadials ni anseuls, mo era tier las cauras ni cavals. Ils cavals fageva il derschalet vegnir malruasseivels cun seser ad els sut la cuma ni allas cauras tschitschava el ora il latg ord igl iver entochen sil davos dagnot. Il pli bugen denton, mudergiava il derschalet las gaglinas. Haveva in pur ina gaglina nera, stueva el sez buca temer. Il derschalet sebetta sin quella gaglina e smacca ella entochen ch'ella crappa.

3.2 Uolps, buoras

En pliras detgas anfl'ins il motiv dall'uolp ligiada ni dalla buora. L'uolp simbolisescha ina femna striunada che sto fa penetienza e quei cun esser ligiada vid in begl, ina plonta ni ina petga. La femna sa vegnir deliberada forsa cun tagliar atras il sughet ni cun far ora ils nuvs el sughet. Sco engraziament per la deliberaziun cumpra ella forsa la stad vegnenta vaccas dil pur, mo lai vender el ellas aunc ina secunda gada. En quei mument mintgamai raquenta la femna al pur ni deliberatur da sia sort e da siu plascher dad esser libra puspei.

² - Huonder, crappa 1997, p. 7

³ - Büchli, Myt. Landeskunde 1966, p. 76 (translaziun)

⁴ - Büchli, Myt. Landeskunde 1966, p. 76 (translaziun)

Era las buoras simboliseschan la femna. Quellas femnas denton ein strias che semidan en buoras per saver tedlar ora ils umens duront ch'els ein egl uaul a luvrar. Anflar ora che la buora ei ina femna ei sempel: Pitgar culla segir ni cul cunti ella buora e sche quella piarda saung eisi ina femna striunada.

3.3 Il turmegl

In turmegl savess ins circumscriber cun dir ch'ei seigi in giug dil vent. La stad culs purs fagevan fein deva ei beinenqual gada in turmegl. In grond discletg fuva sch'il vent transportava naven il fein ed il pur anflava buca pli quel. Betteva il pur in cunti viaden en quei fein, sche calava il vent da trer entuorn il fein. Il cunti era las pli biaras gadas svanius. Gl'atun denton cu el mava a marcau ni a fiera, saveva ei dar ch'el anflava il cunti forsa ell'ustria nua ch'el gentava ni ch'ina femna turnanva el ad el. Autras gadas cu il pur sittava il cunti el turnighel fein, curdava ina carta da troccas giun plaun ed il cunti era catschaus atras quella. In'otra gada era il cunti sefuritgaus ella trocca dil giavel; "ina clara enzenna, che las strias devan troccas quei di."⁵

3.4 Ruchegiar alps (Alprücken)


Pliras detgas raquentan quasi il medem pertuccont ruchegiar alps: Ils pasters ein en tegia e ruaussan dil stregn dil di, cu els audan vonzei ina canera curiosa avon tegia ed en nuegl. Cu els van ora per mirar tgei ch'ei seigi ein tut las vaccas svanidas. Tut encurir porta nuot, ellas restan sparidas. L'otra damaun denton, ein tut las vaccas puspei saunas en nuegl. Il sulet curios ei che tuttas han spigias-terc denter las greffas. Ei vegn detg che las vaccas seigien stadas sur notg el Tessin, ord quei motiv las spigias-terc.

Autras detgas raquentan che vonzei, duront ch'ils pasters mulschevien las vaccas, seigi vegniu in vent fermezia ed el proxim mument erien tut las vaccas naven dil stavel. Las vaccas denton che havevan vid lur curegia ina medaglia benedida eran restadas ruasseivlas ed era el stavel. Suenter encurir in mument hagian els anflau ellas in toc naven dalla tegia, tut tementadas e spuretgas. Cun ditg empruar hagian ei plaunsiu dumignau ellas anavos el stavel e saviu mulscher vinavon, denton cun anguoscha da mulsheders ed animals.

3.5 Tschalareras

Tschalareras ein dialas dil vent, dall'aura ni dall'aua. Ellas vegnan per exempal en stavel e catschan tut ils animals ell'aria e fan grond disuorden. In'otra detga raquenta ch'ellas ein vegnidas ina sera e priu cun ellas sut bratsch in buob ch'ils geniturs han suenter mai pli viiu ni anflau.

3.6 La metta da fein

La metta da fein ei in dils sulets motivs dallas detgas che era jeu enconuschel aunc ord mia affonza. Mes geniturs han biaras gadas detg, cu jeu e mias soras mavan pils praus entuorn: "Dai adatg, vonzei vegn la metta da fein!" Ils segls ch'ins deva per gie buca vegnir a mauns dad ella! Ei vegneva e vegn era aunc  detg che sch'ins mondi pils

⁵ - Gadola, Glogn 1929, p. 16

praus aunc buca segai entuorn, lu vegni la metta da fein e tagli giu als affons ils peis culla faultsch.

3.7 Scungirai

Ei vegn raquintau da dus umens da Sedrun che havevan in onn dad Anceinza fatg lenna egl uaul. Naven dil di che quels dus umens ein stai morts han ins udiu mintga dumengia a far lenna en quei uaul. Quels dus umens pia han stuiu pagar per lur, da gliez temps, grev puccau.

In'otra detga di il suandont: In um rugava savens per las paupras olmas e senteva duront ch'el rugava adina sper el mauns e bratscha freida che pigliavan en el e vid el. El stuschava buca naven quellas olmas, mobein schava sescaldar ellas vid el. Ina notg ha in auter um durmiu en quella tegia el medem letg. Denton cu las olmas ein vegnidadas ha el stuschan naven ellas.

Numerusas detgas dat ei sur dil suandont: Duront la veta terrestre ha biennenqual pur chegiu tiarms, per aschia haver pli bia prau. Suentur lur mort denton, vegnevan els scungirai e stuevan far bien quei ch'ei havevan falliu en lur veta. Per exempel dat ei la detga da Bugnei, nua che la glied udeva savens ina vusch a clamar: "Pétg, pétg!" La glied temeva ed ha dumandau cussegl gl'augsegner. Quel ha cussegliu da metter sin quella plaunca in pétg. Quei ha la glied fatg ed ha viu co quei pétg ha cavau da bi clar di ora in tiern e mess quel en in auter liug dalla plaunca. Naven da quei di ha mai negin pli udiu quella vusch. L'olma ei stada liberada.

3.8 Strias

Piuras detgas haiel anflau da strias. Il pli savens vesan dus ni treis umens la dumengia duront messa ni in firau, zanua sin in mises ni semplamein naven dil vitg duas treis femnas ad els enconuschentas che fan caltschiel ni che sesan semplamein leu. Damon-dan ils umens lura tgei ch'ellas fetschien cheu survegnan els per risposta, da gie raquintar a negin ch'els hagien viu ellas, schiglioc sappien las gaglinas piclar si els dil playntschiu.

En autras detgas vilentan giuvens bialas giuvnas e cura ch'ei vulan ir a casa, vegnan ei buca vinavon. Las giuvnas ch'els han vilentau eran strias ed han ussa els en lur mauns.

3.9 La platta dil barlot

La detga la pli enconuschenta als tujetschins ei quella dalla platta dil barlot ni las strias da Caschlè. Jeu creiel ch'ei detti paucs tujetschins che han aunc mai udiu da quella detga. Jeu vegnel a scriver aunc pli exact sur da quella detga el capetel "Interpretaziuns da detgas".

4. Raquintaders

4.1 Raquintaders trapassai

4.1.1 Famiglia Cavegn - La claustra da Rueras

Dapi che jeu saiel seregurdar raquentan miu bab, miu tat e mia tatta adina puspei a mi historias ed anecdotas dils augs Cavegns, sco nus numnein quella famiglia. Mia basatà dalla vart da miu bab fuvà ina dallas treis soras ord quella famiglia. Els fuvan pia augs da miu tat, mo era miu bab e mes augs ed ondas ein dad affon stai bia tiels augs Cavegns.

Amiez il vitg da Rueras, da vart dretga dalla via vitg cu ins va anenagiu, sesanflava la casa dils Cavegns; ina casa che eratravestgida cun plattas d'eternit, davos casa il nuegl da cavals ed il nuegl da tiers manedels. Pli baul steva la casa a Camischolas sura, denton igl onn 1901 han ils frars Cavegn priu dapart la casa e baghegiu si ella a Rueras. Cu ins mirava naven dalla via encunter la casa, vesevan ins ina teissa scala da crap cun tschabergagl da fier e davon quella scala che meina all'entrada dalla casa sesalzava in bi tscherscher. Entraus en casa, vegnevan ins sco empren confruntai cun in stgiraglia zuler. Odem il zuler sesanflava la semplà cuschina cun platta da fiug, ina gronda meisa da magliar e d'ina vart in baun finiastra da crap. Quei baun era il reginavel dils giats.

La famiglia Cavegn



davostier: Lucas, Giachen Antoni, Gion Antoni, Giachen Fidel, Paul, Duri Vigeli
davontier: Onna Maria, Barla Turté, Culastia

Sch'ins haveva in tec cletg, sche entupavan ins tut ils sis frars il medem mument en cuschina. Denton era quei ina situaziun fetg rara. Ils sis fargliuns sescagnavan fetg savens e schevan aviras in a l'auter. Savens bandunava in u l'auter la meisa culs plaids: "Sper té magl'ju sagir betg!". Buca mo davos meisa semussavan lur carplinas, mobein era sch'ei mava pil perver. Cu els havevan dad ir naven da Rueras a Dieni per perver lur muvels, vesevan ins fetg darar tut ils treis perveseders, Duri Vigeli, Paul e Gion Antoni, ensemen. Els semettevan ualti il medem temps sin via, denton tenevan ei adina ina distanza da circa 20-30 meters. Il Giachen Antoni haveva il qui-tau dils tiers manedels, sco cauras e pors, e vegneva numnaus il "mél dil rispli", demai ch'el era plitost il scribent e contabilist per ses fargliuns. Il Giachen Fidel tgrava ed haveva enta maun ils cavals. Il Duri Vigeli haveva era aunc il pensun da segidar en casa, per exempel scaldar pegna, metter ora neiv e far las lavurs empaun sutvaledas.

Sco ins vesa sin la fotografia era la famiglia fetg gronda, numnadamein siat fegls e treis feglias, in dils siat buobs ei denton gia morts sco affon pign. Ella famiglia dils Cavegns regeva in sistem sco en ina claustra, perquei vegneva la famiglia era numnada "la claustra". Quei vul dir tut sauda a tuts e mintga gudogn vegn mess en ina cassa communabla. Els lavuran e spargnan fetg e fan aschia rauba, schegie che pli baul fuvan els buca stai fetg beinstonts. El vitg da Rueras vegn la famiglia era numnada "ils gronds Cavegns". Miu bab ha raquintau a mi enzatgei che fa veser empau pli clar il sistem da viver ch'ils fargliuns havevan. Cu ei fuva da far fein, da gliez temps secapescha aunc cun faultsch e cuzer, existeva tier els in sistem. Gl'emprem segader entscheveva e cu el era s'avanzaus in pèr meters, entscheveva il secund e lu il tierz, quart etc. siu encanvau, aschia ch'ei era in bi mirar. Cu igl'emprem segader haveva dumignau ina lunghezia dil prau, entscheveva el puspei sissum. Buca tuts eran tuttina fermes ed ei tuccava d'untgir e surschar al meglier igl'agen(encanvau). Quei fuva per in in "gaudi" e per l'auter ina pintga vergugna. Era denter ils augs Cavegns regeva ina brava concorrenza.

Sis dils buobs restan ledis, sulettamein in, il Giachen Fidel, marida. Sia dunna denton miera fetg baul ed aschia semetta el danovamein ensemen cun ses fargliuns ledis e lezs segidan cun el e la famiglia crescha per quater feglias. Dallas treis soras Cavegn maridan duas, numnadamein l'Onna Maria e la Barla Turté. La Culastia resta ledia.

Giachen Fidel Cavegn-Hitz (1871-1954)



Il Giachen Fidel fuva il secund dils nov affons dalla famiglia Cavegn. El ei staus il sulet dils sis frars che ha maridau. Sia dunna Maria Ursula Hitz miera gia baul e lai anavos siu mariu cun quater feglias, la Luzia, la Turte, la Tina e la Culastia.

Gl'emprem eis el staus persuls per circa dus onns giu la Bavaria, el "Schuobalan", sco mulscheder. Pli tard ei lu era siu frar Vigeli (1874-1952) vegnius leu a luvrar. Cunquei ch'el haveva giu leu empriu il lungatg tudestg, ha el adina puspei saviu seprofitar da quei grond avantatg en

tiara romontscha. Per exempel sco intermediader cura ch'ìls "Baiers" vegnevan si Tujetsch ni a Sursaissa per cumprar in special tip da vacca.⁶

El cudisch "Mytologische Landeskunde des Kantons Graubünden" dad Arnold Büchli haiel anflau differentas detgas raquintadas da Giachen Fidel Cavegn:

La buora che perda saung

Miu frar Paul era cun aunc auters egl uaul e pinavan ina buora. Vonzei ei ina femna vegnida neutier ed ei ida sper els ora. Duront marena ein els lura sesi sin la buora ed han fitgau il cunti ella buora. Cheu ei vegniu ora saung. La buora era buca in pégn, mobein ina femna. (Explicaziun: La femna era, forse per tedlar ora ils umens, semidada en ina buora.)⁷

Strias

Enta Selva ein treis giuvenoters i tier mattauns, dallas qualas ei vegneva detg ch'ei seigi strias, a far tuppadads. Els han fatg canera, scarpau si l'escha ed ein seschluitai per la casa entuorn, denton senza seschar veser, entochen la damaun. Denton cu els han vuoliu ira a casa, vegnevan e vegnevan els buca a casa. Els stuevan semper ira vi e neu, vi e neu entochen tier bi clar di. Cheu han els detg: "Quella gada han las strias pudiu tier nus!"⁸

Striegn en nuegl

Inagada, jeu havevel circa diesch onns, sundel jeu ius baul en nuegl. Jeu duevel schar ira ora las vaccas. Cheu haiel jeu viu che duas mugias eran fermadas vid ina cadeina, ed jeu sundel plein tema sortius dil nuegl ed haiel clamau vi al bab che luvrava sil prau: "Ju sa begia scha vegni ora." El era aschi lunsch naven che jeu haiel saviu clamar nuot dapli. Aschia sundel jeu turnaus anavos en nuegl e tut era en uorden. Omisduas mugias eran vid lur cadeina. Sche jeu fussel staus en nuegl, fuss era il striegn restaus. Denton, perquei che jeu sundel ius ora, ha la stria saviu sligiar si siu striegn.⁹

Duri Vigeli Cavegn (1874-1952)



Sco gia scret tier il Giachen Fidel, ei il Vigeli staus plirs onns giul "Schuobalan", ella Bavaria. Cunquei ch'el ha aschia empriu detg pulit il lungatg tudestg, ha el, turnaus en tiara romontscha, saviu surpender da transportar cun cavals la posta da Mustér a Tujetsch. Ord quei motiv vegneva el numnaus il "Vigeli pot". Vid quella lavur haveva el in inschign tut aparti. El ei lu staus detg premuraus e quasi daventaus ina legenda. Perfin en gassetas ed en cudichs han scribents citau el e tenu el en memoria. Biars vischins han saviu profiter da ses buns cussegls, schegie che bein enqual haveva dubis, sche quels cussegls seigien veramein aschi buns. Era sia mort ei stada remarcabla. El ei ruclaus giu d'in ladretsch fein a Dieni. Cura che sur Caviezel ei vegnius per dar al Vigeli il sontg'ielì hagi quel mo detg "ego sum". Il caplon stuevi plitost rir duront

⁶ - Berther, Rueras 1992, p. 210/211

⁷ - Büchli, Myt. Landeskunde 1966, p. 56 (translaziun)

⁸ - Büchli, Myt. Landeskunde 1966, p. 57 (translaziun)

⁹ - Büchli, Myt. Landeskunde 1966, p. 59 (translaziun)

ch'el provedeva il "Vigeli pot". Negin hagi cartiu ch'ei seigi zatgei pli bia, gnanc cu il Vigeli hagi detg: "Dius, paun Nossadunna. Te, damaun sund ju morts." L'otra damaun allas siat ha ei tuccau da miert.....per il "Vigeli pot".

Era dil Duri Vigeli haiel anflau enqual detga el cudisch d'Arnold Büchli:

Il tiran da Putnengia

Il castellan da Putnengia era in ver tiran ed el haveva en egl las giuvnas dalla val. El mirava adina suenter ad ellas. A Selva era in pur che haveva ina fetg biala feglia. In di ch'el era cun sia feglia ha el entupau il tiran e lez ha vuliu che la feglia vegni cun el el casti. Il pur ha rispundiu ch'el vegli mo aunc turnar spert a casa, per che la feglia sappi trer en in pli bi vestgiu. Il pur ei ius a casa e leu ha el zuppau sut siu tschiep ina banera. Cu il castellan ha viu a turnond il pur cun sia feglia eis el ius encunter ad els. Denton cu el fuva datier avunda, ha el tratg la banera sut il tschiep ora ed ha sturniu il castellan. Sinaquei ein tut ils purs da Tujetsch vegni ensemen ed han barschau e destruiu il casti da Putnengia. Dapi lura eis ella ina ruina.¹⁰

La ferma dunna da Tschamut

Ils 7 da mars 1799 ein ils Franzos vegni sur il pass Alpsu. Catrina Riedi, ina dunna da Tschamut, era persula sigl Uaut da Rosas sur Selva, cu in Franzos ha rut en en siu tschaler ed ha engulau in bried da pieun. Ella ha priu ad il bried orda maun ed ha catschau el ord casa, quella ferma dunna. Cu ils franzos han stuiu scappar digl Alpsu si, ei era quel vegnius atras Tschamut che haveva vuliu engular a Catrina Riedi il pieun. Ella ei sortida dalla casa ed ha dau a quei schuldau in toc paun, el ha engraziu grondamein.¹¹

Culastia Cavegn (1876-1969)

La Culastia era la giuvna dallas treis soras Cavegn. Jeu haiel dumandau miu bab co ella eri. Ei detti buca bia da dir sur dall'onda Culastia sco carstgaun, sulettamein ch'ella eri ina fetg buna e beinvulenta. Sia entira veta eis ella s'unfrida si per ses fargliuns e sias quater niazzas. Ella era la casarina per propi, cuschinava e fageva tut il pusseivel per ses frars e sias soras. Per discletg eis ella vegnida cul maun seniester sut il pisun da fular glin en. Demai che da gliez temps mavan ins atgnamein mai tiel miedi e cunzun mai el spital, han ins schau medegar il maun sco igl ei vegniu. Il maun ei staus steris per adina. Biaras gadas schevi ella ch'il maun fetschi mal, denton eis ella mai selamentada pli bia. Muort quels ferms mals, hagi ella era adina giu grevadetgnas e pitiu biars onns.

El cudisch Mytologische Landeskunde d'Arnold Büchli haiel jeu anflau las suandontas detgas, raquintadas dall'onda Culastia:

La nibla naira

Ingnèeda èer' i sell'alp Curnèera in paster gron, quel vasèva adina la damaun da bialaura ina nibla naira, tgé satschentava sella Siara da Curnèera e cuvèeva tut al stavel, tg'ins vasèeva las vaccas betga plé. Als pasters pigns tumèevan, at i vèevan vegni al caplòn da Selva par benedi la nibla, las vaccas, als pasters e la curascha. Ina damaun s'è 'l paster gron ius sen tetg-téegia at ò spitgau la nibla. El ò viu a vegne da

¹⁰ - Büchli, Myt. Landeskunde 1966, p. 60 (translaziun)

¹¹ - Büchli, Myt. Landeskunde 1966, p. 61 (translaziun)

sutsé quella gronda nibla naira at ò aviert òora la bratscha at ambratschau la nibla a betga schau liber quella. A lezza vai tratg al paster gron ad aut sur als cuelms sel Badus. Lò fuva in pign laiet cun pauc'aua. Al paster gron ò tratg la nibla a füns ail lai pign. Lur s è 'lla samidada ain aua. Par cletg ò 'l paster saviu sanuda, at uschéia s è 'l mitschaus da l'aua fraida a da la mort cun sia curascha. Da lura naven s ai stau in plè gron lai sel Badus a sianter plé bièe aua ail Rhein. La nauscha nibla è dentaun stada svanida par adina. Als pasters òn fatg ina crusch cun crappa sella Sara da Curnèera, tgé stat aun oz.¹²

L'uolp rentada

Giusut il vitg da Rueras stat oz aunc in begl da lenn per buentar ils tiers. Inagada va in perveseder giu Milà a perver la damaun. Cheu ha el viu in'uolp rentada cun in sughet vid la petga dil begl. El ha priu ora il cunti per tagliar il sughet, mo l'uolp ha griu sgarscheivel. Il pur ha giu cumpassiu, ha fatg ora il nuvs dil sughet ed ha schau liber l'uolp. Quella ei fugida da la punt vi egl uaul Sur Rain.

Igl atun sissu ei quei pur da Rueras iu a fiera giu Ligiaun. Cheu ei ina femna vegnida encunter ad el ed ha detg a quei pur ch'ella engrazia ad el. El hagi deliberau ella. Ella fuvi ina stria e las strias hagian rentau ella vid la petga dil begl e sch'el havessi tagliau giu il sughet fussi ella morta ed ida egl uffiern. Ussa seigi ella libra dil nausch e secunvertida. Ed ella ha engraziau al pur pliras gadas.¹³

Al stauschbena striunau

Ingnèda vèev'in pur in stauschbena. Quel vegnèeva naven la notg. El ò vuliu mira, tge vondi cun siu stauschbena; ad ina sèera s è 'l samez ail stauschbena, par mira, cu i vondi tier. I è iu betga ditrg, tg'è vegniu notier enzatgi. Quel ò uzau al stauschbena cugl um ail luft, ad en i sur cuelms a vals ain tiaras jastras. I schèevan: "Tenai a füns als tgaus!" Quai òn i detg savens. Al pur ail stauschbena ò scarpau giu feglia da pumèera, nu' cha tg'el mava sutdora. El ò viu nuet, mu al stauschbena, tgé mava. La damaun, cu i ò tuccau da stizza, èeran ai puspé a tgèesa, a tut èera vargiau. Nies pur ò mai giu marveglias plé da segli ain in stauschbena.¹⁴

4.2 Raquintaders attempai

4.2.1 Gion Antoni Giossi-Berther

Entuorn igl onn 1910 ein Christ Giachen Giossi e Barla Turté Cavegn sespusai. La giuvna Barla Turté ei ina dallas treis soras dils Cavegns che jeu haiel numnau cheu sura. Els han acquistau ina mesa casa sper baselgia ed habiteschan leu entochen igl onn 1944. Igl onn 1911 ei lur emprem feagl, il Sep Antoni naschius (+1988). In onn pli tard ei il Gion Antoni naschius, numnadamein ils 17 da matg 1912. Il tierz feagl ei il Gion Michel (1914-1989). Igl onn 1936 acquista il bab Christ Giachen ensemen cun ses treis fegls, la casa pervenda enagiudem il vitg Rueras gest sut baselgia. La casa pervenda nova ei vegnida erregida sper la scola amiez il vitg.

In onn pli tard marida il Gion Antoni la biala matta Catrina Berther (1911 - 1993) che vegneva numnada "la flur dil vitg". Ella fuva la feglia da Gion Battesta ed Onna Maria Caduff. Il medem onn secaseschan els ella casa sut baselgia (pervenda

¹² - Büchli, Myt. Landeskunde 1966, p. 62

¹³ - Büchli, Myt. Landeskunde 1966, p. 65

¹⁴ - Büchli, Myt. Landeskunde 1966, p. 66

veglia). Igl onn 1943 vegn la casa alzada e renovada ed ils geniturs Giossi serendan medemamein ella casa cun lur fegls Gion Michel e Sep Antoni. La Catrina ed il Gion Antoni han giu diesch affons, quater buobas e sis buobs, enteifer tredisch onns. Il tschunavel da quels diesch affons ei miu bab, il Vigeli Giusep. Pia vul quei dir che Gion Antoni ei miu "tat Toni" e la Catrina ei mia "tatta Tina".

Ils diesch affons da Gion Antoni e Catrina Giossi-Berther (enturn 1955/56)



davostier: Anna Catrina, Rudolf, Maria Turté
 amiez: Vigeli Giusep, Regina, Meinrad
 davontier: Vendelin, Jazinta, Teofried, Calist

Miu bab raquenta bia a mi da mia basata la "tatta Christa" sco ella vegneva numnada. Ella raquintavi adina detgas e praulas ed ei eri mai lungurus da tedlar tier ella. Enstagl dad ir mintgamai a letg la sera sco la mumma haveva cumandau, mavien ei aunc en stiva tier la tatta, il tat ed ils augs. Ils affons stuevan ira atras il zuler dalla tatta, cunquei che lur combas da durmir sesanflavan el tierz plaun. Il Sep Antoni, numnaus aug Toni, raquintava bia ed era praulas da striegn. Pliras gadas mavi el, miu bab, plein tema enta letg ensemen cun ses frars Rudolf e Meinrad. Sch'ins vegnevi tard la notg ni baul la damaun a casa, eri la tatta Christa gia en pei e fagevi pigliar si temas. Ella levava numnadamein adina gia allas 04.30/05.00 uras.

Igl onn 1961 han ils fegls Vigeli e Rudolf baghegiu orasisum il vitg Rueras in la casa nova. Lur geniturs ein lura secasai ella tiarza alzada. Il puresser ha il fegl Calist surpriu. La scrivaria che gia il tat Christ haveva erègiu all'entschatta da 1900 han ils

quater frars Rudolf, Vigeli, Vendelin e Teofried surpriu. Igl onn 1988 han els quater baghegiau entuorn in camp tier ina scrivaria nova. Quella sesanfla sper la via Alpsu. Il tat Toni ha entochen igl onn 1998 luvrau di per di ella scrivaria veglia che era ed ei per el siu reginavel. Suenter denton bunamein tagliar giu duas gadas la detta enteifer cuort temps, ha el calau da luvrar vid maschinas prigulusas. Ussa gauda el empau la veta, va bia a spass e viseta savens ses sis affons ch`ein secasai a Rueras. La tatta Tina ha fatg per els dus entochen ~~h~~ sia mort il percasa senz`agid d`ordeifer. Ils 5 da settember 1993 ha ella denton bandunau nus per adina. Dapi lura va il tat Toni mintga jamna tier ina da sias siras ni tier sia feglia Regina a gentar e tscheina.

Tat Christ e tatta Christa cun lur affons Gion Antoni e Sep Antoni (entuorn 1913)



Uonn ha miu tat Toni saviu festivar siu 87avel di da naschientscha. Sia memoria ei aunc fetg buna ed aschia haiel saviu ira sperasvi tier el e risdar empau dallas detgas ed historias da pli baul.

Il tat Toni raquenta a mi dad in schabetg dad avon biars onns. Ei vegnevi raquintau che enta Selva erien entgins umens viandei sur l'alp Tschamut, Maighels e lu giun Curnera. In auter cumpogn ei serendius da Surrein-Selva en plaun Iradas, suenter l'aua atras la cavorgia da Cavradi entochen enta Curnera. La val Cavradi valeva sco ina cavorgia selvadia e nunpassabla. Cunquei ch'il viadi era denton staus in bien toc pli cuorts ei quei um tuttina staus igl emprem el stavel da Curnera. Ins ei staus fetg surpris da quei eveniment nunpusseivel e pretendiu che quei um seigi in striun. Il pauper schani ei vegnius disfamaus e scungieraus per adina ella cavorgia dalla val Cavradi. Igl um sto esser ius alla malura ed in enconuschent da miu tat, il Vigeli Giger numnaus il Vigeli da Meidel, ha raquintau che da dis da malaura udevien ins quei um a grend e burlend ella cavorgia.

Plinavon raquenta il tat Toni dil striegn dalla platta dil barlot si Caschlè. El raquenta che quella platta hagi il striegn fatg vegnir naven da Culmatsch viagiu Caschlè sin in fil. A Zarcuns penda ina crusch vid ina casa cun l'inscripziun d'in augsegner ch'ei vegnius ella lavina. Quei era stau igl augsegner ch'era staus si Caschlè e benediù la platta per scatschar il striegn. Cu el eri si leu hagi il striegn detg ad el che enzacu possien el schon tier el. In di d'unviern aveva quei augsegner buca cun el la stola. Il striegn da Caschlè ha fatg rumper ora la lavina ed igl augseger ei morts en quella.

Sin quella raquintaziun tschentel al tat Toni la damonda sch'ei cartevien lu veramein tut quei che vegnevi raquintau cu ei fuvien affons. Sia risposta ei la suandonta: "Oh gie gie, quei è auncuss!"

Il Sep Antoni Hitz era signun si Culmatsch e transportava ina dumengia (fiasta da parada e processium) rauba giu ella tegia da val Giuv/Mulinatsch. Arrivaus enasisum Crest Lièz ha el entupau cun gronda sorpresa ina dunna enconuschenta, miez nièua. Quella hagi detg ad el ch'el astgi buca dir ad enzatgi ch'el hagi viu ella si cheu. Cheuragiu fetschien ei parada ed ella seigi schibein leu sco cheu. Pia ch'ella era si Lièz ed aunc en processium. Il Sep Antoni Hitz raquintavi mo quei a quels che dumandavien suenter e nuot dapli. Il tat di ch'el hagi dumandau el pliras gadas da raquintar dapli, mo lu schevi el ch'el astgi buca dir dapli schiglioc vegni el mazzaus e piclaus si dallas gaglias.

Enta Selva schevien ei che in um, il tat sa buca pli ord tgei motiv, havevi stuiu star avon baselgia la dumengia duront messa. La glièud aveva scumandau ad el dad entrar en baselgia. Quei um eri staus capabels da far sederger tut la glièud ch'era en baselgia. Cu la glièud ei denton vegnida ord baselgia schehan ei buca pli anflau quei um.

Il tat Toni raquenta in eveniment schabegiaus sill'alp Tiarms: Ina sera duront ir ad entscheinas (suenter mulscher aunc schar magliar ils tiers avon che ir a durmir), ha ei entschiet a plover, draccar e camegiar stermentus. Il pauper paster pign Toni aveva gronda tema dil cametg e dil tun ed ha vonzei viu vid ina vacca che schischeva, ils corns che ardevan sco ina cazzoletta da petroli. En sia anguoscha ha il Toni igl emprem mument temiu ch'ei seigi il giavel. Mond in pèr pass dalla spunda si, ha el constatau che las flommettas eran stezzas. Cuort suenter ha ei danovamein camegiäu e fatg ina gronda clarezia. Gest en quei mument ha il Toni giu il sentiment dad haver flommas blauas vid ils mauns. Prendend giu la capuzza da sia pelerina ardeva il péz dalla cappuzza veramein. Arrivaus anavos en tegia ha il signun declarau ad el che da

quei detti ei cu ei drachi e camegi aschi fetg. Ils corns dalla vacca eran aschi bletschs e cu ei camegiava fageva ei aschi clar che quels tarlischavan ch'ei veseva ora sco sch'ei barschassen.

Il tat Toni sa era raquintar enzatgei dil sinzur. Cu el era in buobet da forsa tschun onns ha el sez viu enzatgei aschia. El e ses dus frars eran a letg ella medema combra. Vonzei ei igl esch dalla combra sesaviarts ed in um vegl ch'el enconuscheva ei entraus e vegnius neu encunter siu letg. El ei levaus si in tec ed ha mirau sin quella persuna. Lu ei quel semenaus ed ei puspei ius encunter igl esch, ei sortius ed ha serrau la combra. La damaun han ei detg che quei um seigi morts. Pli tard ha el lu raquintau quei a ses geniturs e lez^hhan manegiau ch'el hagi mo giu in nausch siemi. Mo siu frar Sep Antoni ha lu detg ch'el hagi viu ch'el eri bunamein sin peis enta letg. Il tat di ch'el hagi segir giu gronda tema da quei, mo cunquei ch'el eri affon hagi el buca studegiau suenter sur da quei schabetg. Fussi el staus pli vegls, fussi quei segir stau pli da temer e da studegiar suenter.

Il tat Toni manegia che sch'enzatgi vesa enzatgei buca normal ni sch'enzatgei curios schabegia, lu vegn ei detg che quei seigi striegn. Era cun encurir ina risposta anflien ins atgnamein mai ina explicaziun. Ei vegni mai ora il daco ni dacum. Negin hagi aunc dumignau quei. La gliud creigi semplamein, era sch'il schabetg ei en verdad nunpusseivels. Bia caussas ch'ei en verdad forsa veramein schabegiadas ein vegnidas raquintadas cun massa manzegnias vidlunder. Tgi metteva vidlunder quei e tgi tschei e tochen il davos havevan ins ina biala ed interessanta detga da raquintar in a l'auter.

Daco ch'in vegneva numnaus striun ei pil tat Toni sempel da declarar: "Sch'in dumignava enzanua zatgèi tge tschels vevan empruau da dumignè e tschel dumignava ei persuls, sche era quei in striun!" Ei fuva semplamein aschia che in ch'era empau auters che tschels, forsa pli perderts ni pli fermes, sche lu stueva quel dar adatg da musar quei. Beinspert saveva ei dar ch'ils auter eran schalus ed empruavan da metter el en mal. Enqual gadas era schizun entochen alla mort.

4.2.2 *Maria Hendry-Monn*

L'onda Maria, sco nus numnein la sura numnada, stat a Sedrun si Pitgmun en ina mesa casa ensemen cun siu fegl Willi. En l'autra mesadad dalla casa stat siu fegl Benedetg cun sia famiglia. L'onda Maria ei naschida ils 17^d d'avrel 1922 a Sedrun. La mumma ei morta en pigliola paucs meins avon il tierz di da naschientscha dalla Maria. Siu bab e ses parents raquintavien adina ch'ella hagi fatg enorm vess per la mumma. Ella mavi giun clavau ad encurir e clamar sia mumma. Denton hagian las cusrinas da siu bab fatg fetg bien cun ella e tut ses fargliuns. Siu frar Baseli ed ella erien ualti vegls tuttina ed aschia erien els era fetg bia ensemen. Cu la mumma eri en bara hagian els dus perfin empruau da trer giun plaun il vischi, aschi fetg schavan els encrescher per lur mumma. La sora gronda, la Rosa, ha suenter la mort dalla mumma surpriu la lavur da casarina ed era per part la lavur da mumma. Cunquei ch'ei deva tonta lavur en casa e culs affons aunc pigns, ha ella buca saviu visitar il davos onn da scola. La Rosa ha adina fatg tut siu pusseivel ed ei stada ina fetg buna cun ses fargliuns pigns. Denton diltut ha ella mai saviu remplazzar la mumma. La Maria di che pér cu ella eri maridada ed havevi sezza affons, vessi ella darvrau igl agid

dalla mumma ed en bia situaziuns dalla veta havessi ella duvrau il bien cussegl
dall'atgna mumma.

Duront che ella raquenta a mi empau ord sia veta d'affon vegn endamen ad ella, co
ella teme da ira a scola. Perfin saveva ei dar che, cunquei ch'ella temeva aschi
fetg siu scolast, che ella emblidava igl empriu mo cu ella veseva la damaun il scolast
en stanza da scola. Aunc duront che ella raquenta quei a mi, di ella ch'ella survegni
bunamein pial gaglia.

Igl onn 1943 ei la giuvna Maria Monn sespusada cun il giuven Benedetg Hendry da
Gionda. Igl onn 1944 nescha lur empren affon, il Willi. Dus onns pli tard il Sep
Aluis, igl onn 1951 il Benedetg ed igl onn 1954 crescha la famiglia aunc per ina
buoba, la Taddea. Igl onn 1969 denton miera il Benedetg ella vegliadetgna da mo
52 onns. La Maria resta anavos cun quater affons, pli u meins carschi, che havessan
denton segiramein aunc duvrau lur bab.

La famiglia Hendry-Monn da Pitgmun



bab Benedetg, mumma Maria, Willi, Sep Aluis
Taddea, Benedetg

"Jessas, detgas sai ju begia raquintar!" Quei ei l'emprema reacziun dall'onda Maria a
mia damonda, tgei detgas ella enconuschi aunc da pli baul. Ella vegli buca raquintar
a mi manzognas, perquei dallas detgas sappien ins mai sch'ei seigi veramein zatgei
vidlunder ni sch'enzatgi hagi semplamein inventau enzatgei. Denton cun in tec stude-
giar e discussiunar, vegnan entginas detgas ad ella el tgau:

Canaster da fiug

Cu nus eran pigns, sevilavan ils purs adina sin nus affons cu nus bettevan crappa els
praus. Per far tema da nus schevan ei che tut la crappa che nus bettien els praus,

stoppien nus, cu nus seigien morts, vegnir a rimnar si cun in canaster da fiug enta maun. Biara crappa havein nus puspei priu ord il prau ni insumma buca pli bess ella els praus.

Striegn

Ina damaun sundel jeu ida en nuegl per perver las cauras. Cheu haiel jeu viu che duas da nossas cauras eran fermadas vid mo ina cadeina. Jeu haiel lu fatg liber ellas e raquintau il schabetg al bab. Lez ha lu immediat clamau igl augsegner, il sur Mais-sen. Lez ei vegnius ed ha benediu nies nuegl e nos animals. Sch'ins sa co ina cadeina da ligiar las cauras vesa ora, sche san ins ch'igl ei atgnamein nunpusseivel che duas cauras han plaz cun lur culiaz en ina da quellas cadeinas. Igl ei veramein nunpusseivel, era sche las cauras han culiaz maghers. Nus havein lu manegiau ch'enzatgi vegli far dil mal a nus, mo havein mai anflau ora tgi che fuva stau il malfatschent. Enzatgei semegliont ei mai pli succediu e quei havein segir era giu d'engraziar a sur Maissen che ha dau la benedicziun a nossa famiglia e nies fatg.

S. Brida

Sch'ins va naven da Dieni encunter il pass Alpsu, entaupan ins cuort suenten la storta gronda dadens Dieni in pintga caplutta, la caplutta da s. Brida. Quella ei baghegiada ossum ina teissa preit^hcrap che finescha el Rein. Pli baul schevien ei che sch'ins hagi mal ils dents dueigi ins ira enta s. Brida ed ira treis gadas entuorn caplutta, mintgagada in meter pli d'engiu. Lu cali il mal ils dents immediat si. Ei constat ch'il mal ils cali lu si perquei ch'ins schai lu giu el Rein.

Il ranver

A Camischolas steva in um fetg reh, denton in ranver ch'ei dat buca in pli grond. Biara glied mava tier el per empristar daners. El empristava quasi adina, mo cun enorms tscheins. Per biara glied era ei nunpusseivel aschia da pagar anavos ils deivets. Cu quei um ei morts, udeva sia famiglia adina per la casa entuorn scadenem da daners, sco cu ins lai curdar daners in sin l'auter. In temps han ei saviu viver cun quella canera, mo ei quasi perdevan la gnarva. Suenten ditg studegiar co sligiar il problem, han ei entschiet a gidar la paupra glied cun daners, els han quasi schänghegiau tut lur daners spargnai. Il scadenem da daners denton, ha calau si aschispert ch'els han entschiet a far dil bien.

4.2.3 Ludovic Hendry

Empau gnarvusa haiel ils 22 d'uost 1999 stgalinau tier il Vic Hendry. Cu jeu sundel denton vegnida retschevida plein amicabladad, ei mia gnarvusadad gleiti stada naven. Il Vic ha schau prender plaz mei en sia stiva ed ha, senza pli bia, entschiet a raquintar a mi sia biografia, sia carriera sco scribent e secapescha era siu meini e sia relaziun tier las detgas en general e las qualas dalla Val Tujetsch:

Jeu sun il Vic Hendry; jeu haiel scursaniu naven da Ludovic giu sin Vic, perquei ch'igl ei pli sempel da dir, il mument che jeu sundel ella diaspora nua che la glied resda tudestg. In auter motiv ei: Igl emprem, sche jeu stuevel suttascriver, haiel adina suttascret cugl entir num. Suenten lura mo cun Vic, quei che fuva per mei pli sempel. Quella scursanizium ha denton era giu ina certa influenza sin miu scriver. Las ovras che jeu haiel scret igl emprem eran, sche jeu patratgel, pli in extenso, pli me-

nadas ora. Oz scrivel jeu plitost historias cuortas e lura sto il num, tenor miu manegiar, medemamein esser cuorts.

Jeu sundel naschius a Cavorgia, in pign uclaun ella Val Tujetsch che sesanfla dalla vart seniastra dil Rein, en ina famiglia da diesch affons, ina gronda casadae sundel ius leu ella scola primara. La scola reala, sco nus schevan, haiel visitau si Camischolas tier il scolast Sep Mudest Nay. El ei naturalmein staus per mei in exempel da scolast, denton haiel jeu, dalezas uras, buca capiu sufficientamein che nus havevan ina grond persunalitad davon nus en scola. Probabel erel jeu ed era ils auters aunc memia giuvens per capir quei. Naven da leu sundel jeu ius a Cuera ed haiel fatg il seminari da scolasts. Silsunter haiel fatg siat meins scola da recruta - quater meins scola e treis meins regiment da recruta. Quels siat meins ein stai liungs, quei era duront il temps d'uiara entuorn 1941, pia amiez la secunda uiara mundiala. Piazza sil mistregn ha ei dau negina, jeu haiel spitgau onns e suenter sundel lura ius vinavon a scola; igl emprem egl exteriur a Milaun e silsunter a Turitg. Jeu haiel lu finiu mia professiun sco scolast secundar a Friburg. Suenter sundel vegnius cheu, ella Val Tujetsch, a dar scola. Denteren sundel jeu staus scolast ella scola cõplessiva enta Selva cun 28 scolars e quella dimora, quella entschatta, quei gudignar giu las cordas sco scolast enta Selva ei stau per mei, pli u meins, il pli bi onn da scola. Jeu seregordel bugen da quei fatg. Suenter sundel vegnius o Camischolas e dau leu aunc 16 onns scola. Pia haiel dau 17 onns scola el Grischun. Igl onn 1960 sundel ius a Schaffusa ed haiel leu surpriu la scola secundara el marcau e dau leu scola entochen a mia pensiun.

Denteren haiel jeu atgnamein adina scret, quei vul dir, schon sco giuven scolast cheu ella val. Jeu erel, per incumpensa dall'unuin da cura e traffic ed era dil liug scõtal, cronist dalla Val Tujetsch. Jeu haiel mai tertgau che jeu scrivi ton sco quei che jeu haiel scret, denton ha quella cronica che jeu scrivevel meinsvart plaschiu alla gliud. Jeu haiel lura era scret biars onns per tudestg, sut in auter num, sut Martin Busch, pia in pseudonim, e negin saveva propi tgi che quei seigi. Saver scriver sut in num che negin enconuscha ei stau per mei ina gronda aventura. Sche jeu havess buca stuiu dir ella casa editura, cu jeu haiel entschiet a dar ora cudischs - 1957 igl emprem ed entochen oz eisi in entir tschuat - tgi che jeu seigi, sche havessel jeu mai mess sutvi miu num. Per quei scriver sut in num jester ni in pseudonim ni in summa buca dir tgi ch'ins ei, ei per mei in eveniment da legria. Ins sa esser auter sche negin sa tgi ch'ins ei, quei ei mia idea. Denton vul quei buca dir, che jeu havessel buca astgau dir quei che jeu haiel giu da dir, denton ei dat distanza e la distanza ei ina biala caussa.



Vic Hëndry e sija dunna Zaria

La detga ei aunc oz tut presenta ed jeu schessel che ella vegni pli e pli, sco era la fabla, la praula, era la semeglia neunavon puspei. Naturalmein ein semeglias grev da scriver ed jeu haiel adina il sentiment che jeu seigi buca habels avunda, buca daus per scriver semeglias. Perquei che sch'ins cumpareglia las bialas semeglias dalla Bibla ni quellas dil Niev Testament sche ein ins fetg inhabels ed era gnanc ũbrivas enten cumparegliar. E quei ha adina dau a mi in cert respect, da sepertgirar seputend da semeglias sco la 65 da Cristus. Jeu sundel carschius si giun Cavorgia en in ambient da glied plitost sils onns cun dasperas secapescha grondas casadas. Ei deva ils giuvens, quels che ein ira cun mei a scola, lu deva ei la classa per miezora, quels da 30-40 onns - quels els megliers onns - e lu deva ei in'entira seria umens e femnas sils onns. E quella glied veglia era fetg, fetg interessanta. Jeu patratgel vid il Giachen Antoni Schmed, vid la Maria nata Curschellas, vid il Gion Giusep Fry, ina persulanitad fetg interessanta, e sia dunna Filomena, vid la Giuanna ni vid ils Martins, sco nus numnavan ils Peders. Sche jeu patratgel anavos sche haiel jeu empriu fetg fetg bia da quella glied e quei eran ussa pia mes raquintaders. Quels raquintavan fetg bia praulas, fetg bia detgas ed havevan era certas sentenzias. Jeu haiel era scret in cudisch da versets e quels versets sebasan per gronda part sils plaids che jeu haiel intervegnu giun Cavorgia da quella glied pli passada.

Cura che jeu sundel staus el seminari e nus havein tractau leu las detgas dils Grecs, dils Romans, da pievels pli vegls sco per exempel ils Egiptians, sche ha quei atgnamein adina fascinau mei, tuttavia las detgas greccas. Il cumbat, il pli datier il cumbat culla natira - l'aria, il suffel, il sulegl, l'aua - en contact cul carstgaun, che ha adina giu da batter culla natira, che admira la natira, ha denton era in cert respect dalla natira, il qual nus havein enteifer il onns forsa piars empau, il respect enviars quei che ei sper nus. E lura naturalmein era la detga dil herox, pia glied che ei seprofilada cun caussas grondas, glied ch'ins ha adina detg: "Aschia lessel jeu era esser, aschia in herox, aschia ina herox, aschia in grond um, ina gronda dunna." Jeu patratgel cheu tuttavia vid il romans ed il grecs, secapescha era il egiptians, ed era vid la Svezia, la Norlandia e buca il davos vid l'Islandia. Lura sto il carstgaun secapescha era adina haver contact cun ina forza surnaturala e quei ein il buns ed il schliats sperts, il aunghels ed il demunis. Quei vul dir la gronda forza che accumpogna il carstgauns adina puspei, che nus stuein star cheu sil mund amiez il bien ed il schliet e stuein adina puspei era patertgar vid quei che stat sur nus. E quei han il Grecs cun lur dieus sigl Olymp, il Homer, Elias e l'Odissea, sche ei quei stau per mei enzatgei fascinont. Jeu haiel lura empruau dad era capir nossas pintgas detgas ed historias ni fablas ch'ei raquintavan cheu tier nus. Cheu suondan duas detgas raquintadas dils da Cavorgia:

Giun Cavorgia raquintavan ei adina che mintg'atun vegni in um cun ina latiarna si da Cardatschas, leu nua ch'il Rein anteriur ed Rein da Nalps vegnan ensemen. Quella vegni cun ina honta e cun quella mondi el davos la caplutta da s. Leci a Cavorgia. Leu seigi ina fontauna dad aur che mo quei um sappi exact nua. El empleini lura quella cugl aur che coli ord il grep e reparti lura quei aur a quels che hagein da bagesns. La glied numnava quei um in bien spert. D'affon mavan nus mintgaton giu davos caplutta e miravan sche nus anflassien enzanua ina sfendaglia ch'ins havess era saviu tscherchar quella fontauna. Denton havein nus tschercau quei tut adumbatten.

Il Leci Martin Peder raquintava adina che la s. Margriatfa seigi stada sil cuolm Cavorgia, che tut la historia dalla s. Margriatfa seigi schabegiada si leu. El pustava l'entira detga, cun sia entira tradiziun, sil cuolm Cavorgia. Quei era ina dallas pli bialas

alps, demai che nus havevan buca la val Gierm e buca las Pallas ed era buca la val Nalps. Suenter la smaedicziun che succeda ella detga da s. Margriattà ei la biala rodonda dil cuolm Cavorgia restada, denton ha ei dau las Pallas encunter la val Blaua, silsuenter ha ei dau il Venatsch encunter la val Gierm, in liug fetg prigulus. Da buob havein nus adina stuiu pertgirar leu ils tiers ed ins ha adina stuiu far grond adatg ch' ils tiers roclien buca enagiu ella val Blaua. Exactamein eisi stau dalla vart dalla val Caltschera, pia encunter Plaun verd, nua ch' ei mavan percass che la muaglia mava memia engiu sche era quei ina tessaglia ch' ils tiers fussen ira entochen giu Par-datsch ni ella val Nalps.

Dil Leci Martin saiel jeu aunc seregurdar fetg bein. El risdava quellas detgas sco sch' ei dess buca dubis davos quei, sco sche quei fuss semplamein aschia. Jeu haiel mai udiu il Giachen Antoni Schmed, il Schmed-barschau sco ei schevan, ni era il Leci Martin, ch' els havessân dubitau da quei. Quei era per els bunamein Sontga Scartira. E nus sco buobs tedlavan quei cun bucca e nas ed jeu haiel giu il sentiment, sche jeu patratgel vid la Rieda - igl Eldorado pils buobs - nua che nus mavan si avon che cargar, che nus tedlavan las seras quels umens, nus havevan forsa buca autras pusseivladads cunquei ch' ei deva gie ni radio ni televisiun, cu els ridavan plein atenziun ed jeu haiel il sentiment che jeu hagi priu ad els ils plaidis giud al bucca. Ed els havevan era in special dunn, buca mo da raquintar detgas, mobein era da risdar insumma; quellas construcziuns cuortas: "cu voi? , nua ais?, tgé fas?, quai è stau sontga Margriattà!, ella o schmalediu la tiara è parquai vein nus quai tgé nus vein!" Ed aschia havein nus in lungatg nominativ, in lungatg elliptic, plaidis, expressiuns, interjecziuns e quei, jeu creiel, che sco buob eri jeu fetg sesibilisau per quella caussa. Quei ei era iu vi, quei haiel encurschiu per suenter biars biars onns, a mi en carn e saung. Ei han detg e dian aunc oz: "Il Vic Hendry ha in grond vocabulari, el ha in grond instrumentari da plaidis e scriva enqual gada ch' ins sto schon patertgar tgei ch' ins legia." Atgnamein ei quei schon endretg, jeu interpreteschel (quei buca) sco in mal plaid ni ina critica nauscha. Denton sa quella glied buca che jeu haiel atgnamein in artadi davos mei, quei ei mes vischins che risdavan aschia. Naturalmein enten scriver emprendan ins vitier, ins sto emprender massa vitier. Jeu haiel buca engulau quei lungatg, jeu haiel modulau el, jeu haiel precisau el. Denton bia da quei haiel jeu da mia patria, da mia tiara origina. Duront il temps che jeu sundel staus a Sedrun haiel risdau bia e bugen cun nos vegls originals, sco era ils habitonts da Selva e da tut quella glied haiel jeu empriu fetg bia.

Jeu less aunc inagada precisiar daco detgas, daco praulas, daco fablas. Sch' ins vul scriver ina novella, ina historia ni in raquent, sche ston ins haver in baghetg precis, ins sto baghegiar si quei, trer per tut ils fils, ei sto dar in sumfil e leu ei secapescha il pugn culminont dalla entira historia. Silsuenter ston ins puspei sbassar e sliugar tut ils problems secundars, per ch' ei detti in baghetg cumplein. Tier la detga ei quei tut auter. Cheu sa ei schabegiar caussas enina, senza ch' ellas seigien motivadas. Ei schabegia caussas nunprovididas, tuttenina schabegia enzatgei. Quella caussa nunprovidida leventa ils sentiments, ella leventa era il spért, elle leventa la fantasia ed jeu haiel oz biaras gadas il sentiment che biars da nossa glied, cheu e naven, han pintga fantasia. Quella fantasia vegn mo cun seviver en la veta, en biaras biaras vetas dil contuorn, da tes amitgs ed amitgas, semplamein da tia glied e quei dat ina gronda summa dalla quala ins sa fa diever sch' ins ha da metter giu secrets. Ozidi denton untgin nus tuts ton sco pusseivel dad haver exempels, musters. Oz vul mintgin severificar sesez, mintgin vul esser ina persunalidad, mintgin vul esser "ju", denton enten ir

quella via, la quala mintgin da nus sto ira, emblidan ils biars ozildi ils carstgauns ch' ein dasperas, ils concarstgauns. Quei ei, tenor miu meini, ina via che meina alla paupradad. Nus essan in esser social, nus stuein viver culs auters. E quei ch' ils auter raquentan ni han raquintau, seigi quei lu bi ni meins bi, enrihescha nundetg nies spért. Buca mo il spért, buca mo igl entelétg, igl ei buca mo ina caussa mentala, mo-bein igl ei era ina gronda caussa dil cor. Sche ti sentas nuot cu in raquenta, cu ti ve-sas co el metta sesez el raquent e ti sentas buca mo el tgau mobein era ell' olma ni el cor quei ch' el vul dir, sche ei quei fetg bi. Ed enten tedlar detgas e raquents seme-glionts, sche cultiveschan ins nundetg il spért e l' olma. Ed ei sto esser cheu ina ac-cordanza denter quels dus e lu savein nus mo seprofitar. Schegie che ozidi dian psi-cologs savens che las detgas seigien groppas, maltscheccas, mazzaments, malgiustia, groppadad senza fin e misericordia ed igl ei veramein per part aschia; seigi quei den-ter ils carstgauns sez,^s cun las outras forzas, seigi quei bunas ni schliatas, denter tschi-el ed uffiern, groppadads stermentusas. E quellas dian ei che fetschien donn agl af-fon. Denton tratgel jeu, ch' igl affon, il carschiu medemamein, sto esser aschi immuns ch' el accepta il bien ed era il schliet. In carstgaun che ha buca pli siemis ei silla via dalla decadenza. Ti stos semiar aschi ditg sco ti eis sin tiara e la detga e la praula ein da semiar.

4.3 Raquintaders giuvens

4.3.1 Vigeli Giossi-Caduff

Ils 13 da mars 1943 nescha il Vigeli Giusep sco tschunavel affon da Catrina e Gion Antoni Giossi-Berther da Rueras. El crescha si en quei bi vitg alpin el ravugl d' ina gronda famiglia, numnadamein nov fargliuns; quater buobas e tschun buobs. Il bab fa il pur e posseda ina atgna scrinaria, la quala el ha giu surpriu da siu bab Christ Gia-chen. La mumma ei casarina, pura da tiers manedels, quei vul dir nuorsas, cauras e pors, ed ei mumma cun tgierp ed olma.

Gia ella vegliadetgna da biebein 5-6 onns vul ei dir luvrar sco tut ils auters far-gliuns pli vegls era. Ei dat bia lavur sco per exempel gidar ils augs a far il pur, par-ver ils tiers manedels, far ora lenna culla banera, ira per stialas ed aunc bia outras occupaziuns. Cun 8-9 onns ei il Vigeli staus reteneder. Sia lavur era quella, che cu il caverer catschava las cauras a casa, veva el da mirar e controllar ch' ellas stettien ora dils praus ni ch' ellas stettien ensemen e buca ina dad ina streglia giu e l' altra d' ina outra streglia viaden. Ella vegliadetgna da 10-11 onns eis el staus vatler. El era ensemen cun siu frar Meinrad ed els havevan da pertgitar entuorn 30 vadias. Denton eran els mai persuls cun lur muvel, cunquei ch' ils auters purs havevan era lur vatlers e tut quels semettevan ensemen tier ina muntanera. Per ils agens vadias denton, era mintga gruppetta senza responsabla. Silsuenter ei il Vigeli staus duront ca. 3 onns ad alp, purtger e paster pign si cuolm Val e lu paster en val Giuv. Cun 15 onns ei il Vigeli staus paster da genetschas, quei che fuva ina lavur fetg strentga. Da gliez temps duvravan ils purs aunc las genetschas, numnadas bovs, per trer il car da fein. La lavur dil Vigeli fuva da pertgitar ils bovs e da miezdi cu il paster da vac-cas vegneva cun la gliesta ch' el haveva survegniu dils purs dil vitg, stuevan ils pas-ters da genetschas e vaccas rimnar ils bovs che eran screts silla gliesta e catschar els entochen alla punt dil Rein giu Plaun da pors. Cunquei ch' il paster da vaccas stueva mintga sera catschar las vaccas da latg a casa per schar mul-

scher quellas la sera e la proxima damaun, era el il pot da quella gliesta. Aschia stueva il paster da genetschas buca aunc ir mintga damaun entochen el vitg per quella gliesta. Il Vigeli di che cul temps enconuschevi el mintga genetscha, forse vid la noda casa, mo las biaras vid lur veser ora ni lur character. Cu il di da lavur dils bovs era vargaus catschavan ils purs els puspei entochen tier la punt da Plaun Miez. Il rest dil viadi entochen si l'alp fagevan las genetschas persulas. In tec'comüentaus aschunta il Vigeli che pli tard hagien ils cavals remplazzau ils bovs ed aunc pli tard hagien las maschinas agricolas lu scatschau ils cavals.



La carriera da scolar ha il Vigeli entschiet igl onn 1950 a Rueras. All'entschatta mava el fetg bugen a scola cunquei ch'el fageva tut levmeins. Siu grond problem era denton ch'el era memia vivs e paterlava dabia. Aschia survegneva el bia castitgs sco per exempel scriver giu in pèr paginas, ir avon esch duront scola ni stuer raquintar il malfatg als geniturs. El quart onn da scola ha el lu empriu insumma nuot pli. Ils geniturs havevan negina peda da controllar ils pensums ed aschia eisi entochen tier igl attestat strusch dau en egl ch'el fageva pauc ni nuot. Pli tard denton bein. Ils onns da scola vanzonts ha el giu problems da dumignar, cunzun quen ha fatg ad el bia fastedis. Il resultat ei lu stau ch'el ha buca dumignau igl examen dalla secunda dara l'emprema gada. Il Vigeli ha lu visitau in onn la scola reala, fatg per la secunda gada ils examens dalla secundaria e lu aunc visitau dus onns la scola secundaria. Finiu la scola dil vitg eis el sedecidiu da far igl emprendissadi da scrinari a casa tier siu bab. Quella decisiun ha el buca priu diltutafatg ord atgna voluntad, mobein era ella cumbinada cun in cert malpuccau pli bab Toni. Il Vigeli era il tschunavel dils diesch affons, era pli u meins adina staus a casa e veseva ed enconuscheva ils problems dils geniturs e da

ses fargliuns pli giuven. Il frar Rudolf che ei 4 onns pli vegls, fageva empau il pur e mava silla fadigia. Il frar Meinrad che ei 2 onns pli vegls fava tier la guardia da cunfins. Il Vigeli senteva ch'il bab Toni havess giu grond plascher sche enzatgi havess mussau ni giu interess dalla scrinaria ed el ha ademplier a siu bab quei giavisch, era sch'el sez haveva gnanc aschi grond interess. En siu intern haveva el numnadamein ina tut outra visiun: El vuleva ir suenter igl emprendissadi tier la guardia da cunfins, sco siu frar Meinrad. Ils 3 da december 1961 denton ha ei dau midadas radicalas ella veta dil giuven Vigeli. Enten sluppentar lenna cun puorla nera ha el pers siu egl dretg. Cun mo in egl ha el buca saviu far la recruta e senza quella era buca saviu ira tier la guardia da cunfins. En in cert senn ei quei accidents forse staus bein gartegiaus, perquei aschia ha la scrinaria Giossi giu ina cuntinuaziun en tiarza generaziun.

Igl emprendissadi da scrinari ha cuzzau naven da 1959-1962. La scola professionala sesanflava da gliez temps aunc a Cumpadials, nua ch'il Vigeli e ses cumpogns mavan mintgama a pèr naven da Rueras. Igl examen final digl emprendissadi fava a Cuera. Ils geniturs havevan negina pusseivladad dad ira a Cuera a visitar lur fegl, schegie che lez havess duvrau grondamein lur sustegn. Suenter igl εμπрем di d'examen era il Vigeli tut persuls el Hotel Marsöl. Ils examens eran buca ira bein ed el haveva insumma buca bien. Vonzei ei siu frar Meinrad entaus; el fava vegnius giu da Spli-

gia per visitar siu frar pign. Suenter quella viseta ein ils examens gartegiai bia meglier e senza pli grondas stentas. Mintgaton drova ei semplamein in pign-sustegn moral per che las caussas gartegien meglier e mondien pli lev. Turnaus suenter ils examens reussiu a casa, ha il Vigeli luvrau persuls ensemen cun siu bab en scrinaria entochen igl onn 1968. Dasperas gidava el a far il pur e segidava a casa cun ses fargliuns pli giuvens.

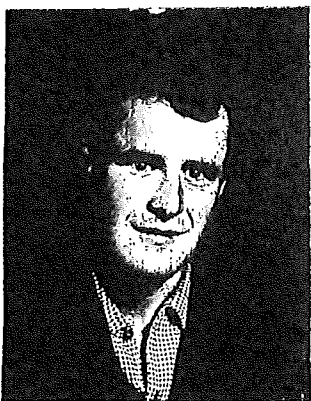


Vigeli sco purtger si cuolm Val, Tegia Gronda entuorn 1953

Igl onn 1963 ei siu frar Rudolf vegnius tier el cun ina greva damonda. El vuleva maridar ed aveva el senn da baghegiar ina casa. Persuls saveva el buca realisar quei ed aschia ei il Vigeli sedaus prompts da segidar cun el. Da quei temps denton, aveva il Vigeli buca dapli che 970.- sfr. sin siu carnet da spargn. Ei fuvan daners da sia renta pigl egl. La mumma Tina aveva orasisum il vitg Rueras in sulom, il qual ils dus frars han survegniu en ierta; mo aschia eisi stau pusseivel da realisar la casa Alpina.

Ils 14 da settember 1968 eis el sespusaus cun la giuvna Lucia Caduff, feglia da Gion ed Anna Maria nata Hendry. Els habitavan medemamein a Rueras, sil Crest. Ils nievspusai serendan ella casa Alpina a habitar. Igl onn 1972 nescha lur emprema feglia, la Nicolina. In onn pli tard nescha la Manuela ed igl onn 1977 vegnel jeu sil mund, la Linda.

Suenter igl emprendissadi haveva il Vigeli administrau e manischau pli u meins il fatg dalla famiglia, denton obteniu negina pagaglia effectiva, auter che dunsena ed albiert. Entras la maridaglia cun la Lucia ha ei stuiu dar grondas midadas el menaschi da famiglia, quei vul dir scrinaria e puresser. Entochen à quei mument eis il Vigeli adina staus promts e s'engaschaus nua ch'ei fageva il pli basegns, era quei lu en scrinaria, en nuegl ni sil funs. Ils geniturs ein denton immediat stai cantlis da vender la scrinaria tenor bilanza digl onn 1968 a lur fegls Rudolf, Vendelin, Vigeli e Teofried per in prezzi raschuneivel. Medemamein han els en quei connex risguardau la part d'ierta ch'ei seresultada igl onn 1972/73. Naven da quei mument han il Vigeli ed il Vendelin menau la fatschenta duront ca. 2 onns. Silsuenter ei il Rudolf e pli tard lu era il Teofried, suenter siu emprendissadi da scrinari, vegni tier la firma Giossi a luvrar.



Vigeli Giossi ella vegliadetgna da biebein 19 onns

Igl onn 1969/70 ha denton danovamein ina nova situaziun examinau igl interess e la carezia dil Vigeli per la scrinaria Giossi fegls. La Mathilda-pecca, dunna da Vigeli Schmid-Halter che fuva il menader e possessur dalla casa d'affons Soldanella, fatg al Vigeli ina purschida. Els drovien enzatgi che surprondi ina part dalla scolaziun dils affons, numnadamein la partiziun manuala, la scrinaria. Cunquei che el seigi sez sut-tamess per part alla segirada d'invalids hagi el igl emprem dretg sin quei post. Els paghien ad el 1800.- sfr. il meins ed el hagi per onn 2 ½ entochen 3 meins vacanzas. El dueigi ponderar aschi spert sco pusseivel e s'annunziar tier ella. Pil Vigeli han in pèr grevs dis entschiet. Dad ina vart haveva el cumprau ensemen cun ses treis frars la scrinaria Giossi ed havevan giu igl emprem onn gronds success. Da l'autra vart fuva el ussa maridaus, vuleva fundar ina famiglia e saveva duvrar bein ina tala pagaglia. Plinavon haveva el ina bia pli gronda segirtad da lavur ed existenza. Il bab Toni manegiava che sch'el mondi naven dalla firma lavuri el aschiditg sco el possi e lu cali el, bugen ni nuidis. Il frar Vendelin havess saviu turnar tier siu patrùn, nua ch'el haveva fatg igl emprendissadi da tschentaplattas. Il Vigeli denton ha, suenter liungas ponderaziuns e franc era notgs senza durmir, priu la suandonta decisium: Jeu stundel tier la firma Giossi!

Muort scart da lavur ei il Vigeli ils onns 1975/76 staus promts da s'engaschar ella politica communal per migliorar las intradas. Igl onn 1977 vegn el elègius sco gerau da baghegiar e resta quei entochen igl onn 1981. Per part ha el partiu il gudogn da siu post culs fargliuns en fatschenta. Entras quella emprema elecziun sco gerau ha la carriera politica entschiet. Igl onn 1981 vegn il Vigeli elègius sco emprem suppleant da deputau. Digl onn 1987 entochen 1994 eis el deputau dalla Cadi al Cussegl Grond a Cuera. Dasperas eis el staus naven digl onn 1983 entochen 1999 commember dalla OET, ovra electrica Tujetsch, da quei temps 12 onns president. Plinavon eis el staus duront 8 onns cassier dall'uniun da scrinaris dalla Surselva, 10 onns com-

member dalla Lignum dil Grischun (promoziun dil lenn grischun) ed aunc plirs auters posts. Entras tut quei engaschi politic ha denton siu hobi preferiu, igl encurir cristallas, stuiu ceder. Oz viandescha el bugen pils cuolms indigens entuorn ensemen cun sia dunna Lucia e sias feglias.

Remarcabel ei che miu bab ei staus il sulet raquintader giuven che jeu haiel anflau. Tut ils auters che jeu haiel dumandau d'astgar tschentar in pèr damondas tier quella tematica han mo ris sur da quei e manegiau che quei seigi tuttina mo manzegnas e ch'els hagien per gronda part emblidau tut quei.

Miu bab sa raquintar a mi duas detgas che jeu haiel anflau en negins cudischs:

Treis primaveras sundel jeu staus fumeagl tiels Gion Giuseps. Quei era ina famiglia dètg marcanta el vitg Rueras, tuttavia siu bab, il Gian Giasep sco nus schevan. E quel raquintava lu savens da sias hopras cu el mava alla catscha scumandada, cu el ha sturniu uolps ed aunc differentas autras caussas. Jeu tedlavel adina cun bucca e nas quei ch'el raquintava. Igl onn 1954/55, sto quei esser stau, eran nus si Mulinatsch sco mintga primavera; jeu sundel staus sis onns a mises si Mulinatsch. Nus havevan lura intervegniu che o Scangleras, quei sesanfla sut il restaurant Planatsch en ina ruosna, seigi in staup d'uolps cun ina massa pigns. E las dumengias, cu ils umens mavan secapescha oragiu el vitg a messa, sche senazegiavan nus buobs ora e mavan a laghegiar ora las uolps. Nus essan stai ora differentas gadas e viu pliras uolps, grondas e pintgas; quei era fetg interessant. Basta, cu igl ei stau la finiziun dalla primavera, eisi stau dad ira ad alp ed jeu stoi esser staus quei onn en Val Giuv. Ei vegneva cargau ils tiers, las stiarlas mavan si Tschamut, las vaccas en Val Giuv ni sil Cuolm, tgi mava a Nual ni enta Strem; lu dev'ei biaras alps en vischnaunca. Jeu havevel giu dad ira cun enzacons tiers si l'alp Tschamut e per scursanir giu quei viadi, eran nus i enasi Caspaua e da via enagiu sur Selva e dil stradun enasi entochen si Tschamut. E lu havevel jeu saviu turnar anavos, jeu vevel mo giu dad ira a gidar, e cu jeu sundel staus si Caspaua haiel giu marveglias dad ira a mirar mias uolps. Pia sundel jeu ius ben-schit-schit ora sin nies grep che nus miravan surengiu e laghegiav ora las uolps. E per mia gronda sorpresa haiel saviu sefar en ch'ina uolp era sur il staup e seseva giu, sco las uolps sesan halt giu. E sper lezza era il cavrer da Mulinatsch e quei cavrer era il Cristoffel Jacomet da Sedrun. Ed jeu sundel schon staus surstaus cu jeu haiel viu che lez era leu sper l'uolp. O sachergiavel! Jeu haiel clamau ina duas forse treis quater gadas: "Cristoffel, tgei fas giu lo, tgei tratgas era!?" E tschel fageva buca fedda. Lez steva leu sco sch'el fuss sper sia amitga uolp e tuttenina ei l'uolp semana entuorn e mirau viasi sin mei e fatg sco da metter si "in spéighel" ni enzatgei, tgei saiel jeu, ed jeu haiel pigliav ina aschi gronda tema e svanius encunter Mulinatsch aschi spert sco jeu haiel mo pudiu. Strusch che jeu sundel staus a Mulinatsch era il Cristoffel leu cun tschels buobs ed jeu haiel buca saviu capir; 10 minutas-in quart d'ura avon havevel viu el on Scangleras ed ussa era el enasi Mulinatsch. E dalla tema che jeu havevel e la sorpresa haiel insumma onns ed onns detg a negin quei. Onns ed onns ed onns, perquei che jeu haiel viu quei cun mes egl. Ussa daco che jeu haiel lu viu quei; sch'jeu haiel lu giu talas hallucinaziuns ni tgei, gliez saiel era buca. Quei ei schabegiau, sch'igl ei lu ina detga ni ina invenziun, gliez saiel jeu era buca.

Mei han las praulas e las historias adina interessau fetg e perquei admiravel jeu mes augs Cavegnns. Lezs raquintavan bia dil striegn da Caschlè e da quei e tuttavia mia tatta Christa.

A lezza haiel jeu tedlau tier uras ed uras cu ella raquintava, e cun perschasiun. Ella carteva en quellas detgas, carteva ellas praulas e raquintava da quei ch'ella haveva era udiu da ses geniturs. Mia tatta ei vegnida veglia, ella ei morta cun rodund 93 onns e per mei eis ella adina stada ina tatta veglia. E quei raquintem haveva era in'influenza sin ins. Ins saveva biaras gadas bia caussas che auters savevan buca. Sch'ins discussiunava en scola ni culs auters buobs sche havevan ins cheu in avantatg e saveva enqual gada raquintar cheu caussas che tschels savevan buca. Lu havevan ei enqual gada era il sentiment ch'ins lessi segloriar ed esser dapli ch'ils auters ed



Barla Turtè Giossi,
la tatta Christa

era enqual gada era il sentiment ch'ei schevan ch'ins seigi in man zesser ni detschi da quei che seigi buca. Denton quei eran tut caussas ch'ins vegneva sissu dalla tatta ni aschia, e quei avantatg saveva ina u l'otra gada era esser ina scuidonza. Cu igl ei lu stau pli tard sche haiel jeu mai cartiu en praulas e detgas. Atgnamein haiel mai cartiu en quei e cunzun buca cu jeu sundel vegnius pli vegls. E per mussar co quei sa esser stau per in ina visiun ni in striegn lessel jeu raquintar il suandont schabetg che jeu haiel era mo udiu: Miu frar Rudolf cun siu amitg il Vigeli Berther, havevan fatg ina stria cun in um, il Sep Antoni Hitz da Rueras. Quei um haveva da sias uras era giu ina visiun sco signun da Val Giuv enasi Crest Lièz. El scheva ch'el hagi viu enzatgi, mo astgi buca dir tgi, schiglioc piclien ils utschals ni las gaglinas si el. Quei fuva in um fetg devozius, serius e spargnus, che vegneva era numnaus il miuler, perquei ch'el era in fan da raps. Quei era in bien, bien um, mo quels havevan giu aschi scart e daners saveva el buca dar ora. El era corrects e gests, aber spargnava vida sesez immens; in car e bien um ch'ins haveva bugen. Pia, il Sep Antoni Hitz haveva sin Scharinas in clavau e igl atun mavan ei era a magliar ora il fein sils mises avon ch'ei siari giu, quei vul dir avon che la neiv vegni. Cu ins vegneva dad alp mavan ei culs tiers si mises e stevan aschi

ditg sco mo pusseivel per magliar ora leu empau dil fein da mises e pér lura vegnevàn ei giu els vitgs, cu la neiv vegneva. Lura mavan ils buobs aunc bia pils praus e pitgognas entuorn, els havevan era dad ira a rimnar ils tiers ch'ins scheva aunc ira per bual (= schar ira ils tiers per tut ils praus). Suenter scola era ei lura dad ira a rimnar ils tiers, quei era magari dad ira naven da si Milez tochen bunamein oBugnei suenter quels tiers. Mo sche havevan il Rudolf ed il Vigeli giu dad ira, creiel jeu, per cauras ni enzatgei, scadin cass eran ei stai si Mulinatsch, Plaun Flurin sco ei haveva num, ed havevan viu leu in banal. In banal ei in car mo cun duas rodas ch'ins saveva cargar en grascha ^{e. che} ni ~~tratg~~ eh'ina mugia ni in cavagl trevan. E lu han ei priu quei banal per far ina lumparia e catschau el culs stadals, quels eran ca. 3 meters liungs, ella palliu aschia che las rodas eran forsa 2.5 - 3 meters ord la tiara e pendidas vid ils stadals. Cu il Sep Antoni ei vegnius oragiu da Scharinas, quei era denter stgir e clar, han ei viu che lez vegneva ed ein scappai davos in clavau. Senza ch'ei havevan atgnamein fatg la stria per far cun lez ina, han ei viu che lez mavi dus treis pass, miravi, mavi dus treis pass, miravi e savevi buca capir il banal. Zatgei era ei cheu che veseva ora curios e perquei ch'ei fuva aschi stgir saveva el buca distinguer. El mavi in pér pass e fagevi ina sontga crusch, turnavi ad ira in pér pass, turnavi a far ina sontga crusch, stevi eri, ponderavi. Co igl ei iu ora saiel lu era nuota. Tschels dus

havevan ris il venter plein ed il Sep Antoni haveva mattei giu detgavunda e forsa schizun tertgau ch'ei seigi striegn entochen ch'el ha viu ch'il banal era culs stadals ella palliu. Quei haiel atgnamein vuliu raquintar per dir che aschia schabegiava ei aunc biaras gadas avon onns, che la gliעד veva il sentiment ch'ei hagien viu striegn ed ei vegneva raquintau bia da quei e cartevan da quei. Mintga eveniment pli curios era in striegn. Jeu creiel buca ch'ei seigi stau quei aschi nausch sco quei ch'ils carstgauns havevan en en sesez. Ed aschia ei forsa era quei da mi' uolp si Scangleras stau il medem.

En mia biografia stat scret che jeu haiel piars in egl da sluppentar lenna cun puorla nera. E quei ei adina stau ina mentalitad che jeu havevel: sittar, manipular, haver en la grefla dapertut. Jeu haiel biaras gadas survegniu dil tat Christ che jeu erel in ragner che strusch pudeva persuls sin baun, cul meter giu per la detta perquei ch'jeu savevel buca schar star e stueverl adina pigliar en tut. La puorla nera fascinava mei perquei che quei deva plum e sittava. E lura, quei ei stau avon che jeu fetschi ora igl egl, havevan jeu, il Meinrad ed il Felici Monn priu ina granatta, quei era ina hulsa da guss ch'ins anflava enta Maighels ch'ei stittavan enasi. Quels eran forsa 12 cm diameter e ca. 25 cm aults, cavortgs, ch'ei mava segir en tochen 1 liter aua tochen sum. Lu havevan nus priu e mes en puorla nera, quei eran tocca pli pintga che bonas da caffè, forsa sco ris, in tec pli grond, ed havevan mes en in stappun cun in mogn, furau la ruosna per la corda e mess enagiu la corda per da fiug. Lura seglientava ei ora il stappun e quei deva la dètg scarpada. Basta, nus havein empruau quei, jeu astgel strusch raquintar, igl ei buca iu; l'emprema gada ei il siet buca ius giu. Epi la sera duront rusari, ei era gia stgir ed era fetg freid, sche sundel jeu ius viasi, jeu creiel che miu frar Calist eri aunc cun mei e priu la granatta, furau ina ruosna pli gronda, ius giuaden cun in fier e manizzau la puorla. Sche jeu patratgel oz vida quei, sche saiel buca capir con tups che jeu sundel staus. Jeu havessel saviu haver naven il tgau; daditg esser morts e satraus; para ha ei buca duiv esser. Epi suenter haiel priu, per ch'jeu seigi segirs ch'ei ardi e seigi fatg bein, e dau fiug la corda en luvratori sin baun. Pia turnau a far l'entira procedura. Epi cu ei ha pigliau fiug haiel purtau e mess orasisu scrinaria, quei era in tec alzau ora in mir, mess leu la hulsa e scappai spert en scrinaria. Nus eran leu e spitgavan cun battacor secapescha e tuttenina ha quei schon dau ina rumplanada che las splaunas ein dadas giu e la glasa ei seglida e dau ina stremblida l'entira scrinaria che nus havein tertgau che tut detti ensem. Sgarscheivel, aschia ina rumplanada! Basta, nus havein lu envidau la cazzolla ed ira orasi nua ch'jeu havevel mess la hulsa, mo buca anflau ella. Jeu haiel tertgau: "Ussa sè quella rutta ed è iu splitters per tut anavaun!" Tuttenina haiel sentiu ina ruosna sche era la hulsa, quei ei plat, plat, plat segir 12 cm gries, era ida afuns ca. 70-80 cm ella tiara ed il stupp in ch'era en era silgientaus ora ed haveva pigliau fiug. Ordadora il luvratori eran segir 100 fiugs pigns sco zulpirms, che quei era iu manez e marsialas e pigliau fiug il lenn che era en. Nus havevan giu ina pulita uriala dad ira culs calzers e stizzar giu ils fiug. Basta, en tgei prighel che nus essan stai haiel realisau pér ditg suenter, quei di buca. En scadin cass suenter ein vegnidus ora entginas reacziuns: Il rusari era staus eri ch'ei veva era strembliu las finiastras dalla baselgia; duront rusari havevan ei spitgau in mument e lu detg vinavon. E nus havevan igl aug Toni che perveseva si Pardatsch, quei ei in dètg toc sur il vitg Rueras si, ed el era grad quei mument sin esch-nuegl e schischevi cul batitschun silla canastra da fein e miravi gu sil vitg. Vonzei hagi el viu ina flimmada, el saveva lu surfar, bunamein sco il clutger-baselgia e enten quella hagi ei dau in plum ch'el hagi tertgau che tut sedergi. Lez ha viu la l'entira situaziun ed era forsa 400-500 m naven ed el ha lu aunc detg enzatgei en

quei connex: El havevi duas vaccas, forsa era ei era mo ina, che erien buca levadas si quei di, pusinavien ed erien buca scoglianda e suenter il plum eran ellas era sin peis. Lez era lu vegnius e dumandau l' auter di tgei che nus hagian era fatg e sevilau cul bab ch'el zuppi buca la puorla nera, in di schabegi ei enzatgei. E veramein in di haiel fatg ora in egl, lu ha ei giu ruaus suenter. Quei ei in schabetg ch'ei veramein schabegiaus.

5. Interpretaziun da detgas

5.1 La platta dil barlot

La detga

- 1) Ins di, ch' il striegn hagi transportau quella stermentusa platta sin in fil seida daven dal Badus neu a Caschlè. Ens veza orasum il crapp ils absatzs dil calzers dil sunadur dil barlot.¹⁵
- 2) Sill' alp cuolm Chischlee sur Rueras sesanfla ina platta da crap, tut platta. ella schai davos sil prau, in toc ei catschus viaden ella tiara. Sil crap vesan ins in pass d' in calzer. Igl ei vegniu raquintau: Quella platta seigi vegnida transportada dallas strias sin in fil naven dall' alp Culmatsch sur la val vi entochen a Chischlee.¹⁶

Detgas en connex culla platta dil barlot

- 1) Inagada ei in augsegner da Sedrun ius sil cuolm ed ha benediù la platta per che las strias sappien buca pli far donnas. Cu el mava engiu, han las strias clamau: "Quel pudein nus bein tier enzaduras!" In' altra gada ei quei augsegner ius naven da Sedrun a Zarcuns. Cheu ei la lavina dall' Ondadusa vegnida giu ed ha tschappau igl augsegner, e las strias han griu: "Mo far spert! Mo stuschar fetg!" ed igl augsegner ei morts ella lavina. Per memoria ei vegniu entagliau ina crusch e fermu vid ina casa a Zarcuns.¹⁷
- 2) Si Caschler eis ei ina gronda platta, nua ch' ins vesa aunc oz ils peis dellas strias, ch' ein nudai en el crap. sin quella platta schischevan ils cavrers bien a savens mo mintga gada cura ch' ei sedestadavan eran ei sper la platta giu. Gie, in era inagada schizun tochen giu Rodunda cura ch' el ei sedestadaus. Quei di ch' il prè ha scungierau il striegn, ruclav' ei buca legher crappa sur el ora. Mo el veva si la stola ed aschia savevan las strias far nuot dil mal. Mo inaga cura ch' il prè leva ira enta Zarcuns vev' el emblidau la stola e cu' l ei staus en ord Camischollas, sch' udevan quels che mavan ordavon e che vegnevan suener: "Stuschai, stuschai, il nair vegn". Enaquella ei la lavina vegnida giu e satrau el.¹⁸
- 3) Sin l' alp Caschlè setanv' il striegn si fetg bugien e fageva il barlut sin ina platta, che senumna la platta dil barlut. In spiritual ei jus si et ha benediù quella platta, schia ch' il striegn ha stuiu ceder de quella e sin la platta ha el tagliau en il num de Jesus. Cura ch' el vegneva engiu, voleva el beiber aua ord in dutg. Cheu vegnev' ei

¹⁵ - Gadola, Crestomazia, 1901, p. 148

¹⁶ - Büchli, Myt. Landeskunde, 1966, p. 58 (translaziun)

¹⁷ - Büchli, Myt. Landeskunde, 1966, p. 59 (translaziun)

¹⁸ - Gadola, Glogn 1929, p. 10

giu crappuna, per impedir quei. Il spiritual haveva aber nagina tema de quella crappa. Las strias han aber griu plein rabia: "Ina gada che ti has buca la scrotta nauscha cun tei, pudein nus schon tier tei." In per onns suenter mava quei spiritual igl unviern, cura ch'ei era gronda neiv, da Sedrun à Rueras, et el haveva emblidau la stolla. Cheu greschan las strias: "Fagiei ir la lavina! El ha bucca la scrotta." El fui en il vitg de Zarcuns davos in clavau. La lavina vegn e pren naven da quei vitg sulet quei baghetg; el vegn en la lavina e miera en quella. La platta dil barlot à Caschlè ei aunc adina lau cun il num de Jesus lien.¹⁹

- 4) Quai ò miu bab raschunau. Da lezzas uras èer'el cun siu frâ Vigeli paster da stiarlas ainta Milâ. Ainta Strim èeran als frâs Giachen Antoni e Rest Deragisch stralèes. La stad vegnèevan ai anziamen cun tut als tiers sé Caschlèe. Quai èera léigher, quater pasters anziamen sella platta da barlot.
- "Gl antir dé", ò'l bab raschunau, "vèevan nus fatg léigher sella platta da barlot, ris òora, fatg beffas cun striegn e stréias. La sèera vain nus catschau enziamen et î a letg a durmiu scu retgs. Tuttaninina ò i sufflau, tunau, camegiu, dau garniala a fatg sgarscheivel halt. Las stiarlas seglièevan, burlèevan a scadenavan als scalins. Nus vain pegliau tèma e seglî òod téegia par catschèe anziamen nos tiers. I mavan adina giu ancunter las plauncas da l' Ondadusa a surengiu da las plauncas da l' Ondadusa. Pleeras stiarlas èeran cotschnas scu fiug e seglièevan par tut las plauncas malsegiras anturn senza ruclâ. Co ò'l Giachen Antoni Deragisch detg a nus: 'Quai è betg anzatgéi reclî. Nus vain neginas stiarlas cotschnas cun fiug sels corns e sella cua. Nus main ain téegia a schain fâ paiver 'l striegn. Quel vut manâ nus sutsura, parquai tge nus vain vaglientau stréias a striegn. ' Nus vain suandau siu cussegl at î ain téegia. Per segirezia vain aun mez òora aua benedida a fatg sontga crusch a pendiu ina latiarna anvidada avaun téegia. I fuva las dudisch da la notg. Nus dus pasters grons èeran staunchels dal seglî anturn., at als pigns staunchels dal tumai a bargî at essan sedurmentai gleiti. La damaun essan aun lavai baud e mirau da nos tiers. Quels èeran tuts ail madem liug, nooua cha tge nus vèevan stavlau els. Quels tiers vèevan viu nuet da garniala a cametg. Giu ails vitgs da la val èer'î stau ina biala, ruasseivla notg plain glina a stailas, òn als da tgèesa detg. Ussa vain nus saviu, tgi ò mudergiau nus quella notg: quai striegn, tgé nus vain mudergiau a vaglientau gl antir dé avaun. Nus vain mai fatg plé beffas cun quellas tgaussas da striegn."²⁰

Interpretaziun

Ellas duas detgas ch'jeu haiel anflau dalla platta dil barlot ed era ellas detgas en connex cun Caschlè, sesanflan biaras caussas communablas. Per exempel dian omisduas che la platta derivi dil péz Culmatsch, ch'ella seigi vegnida transportada sin in fil e che las strias havevien priu la platta en possess. Sch'ins s'imagina quei transport naven dil Culmatsch sur la val Milâ vi entochen Caschlè, sche ston ins veramein dir che quei schabetg ei nundeclarabels, senza prender en agid il striegn. Il péz Culmatsch sesanfla sin in'altezia da 2257 m sur mar e la val Milâ ha ina ladezia da biebein 1.3 km. Ozildi san ins declarar quei fenomen extrordinari cun il svanir successiv dil glatscher che cuvrevà l'entira val. Denton avon biars e biars onns, enconuscheva il pievel buca la gronda forza e pussonza dils glatschers duront ch'els vegnan adina pli e pli pigns. Ord quei motiv era ei buca da capir, num dir da declarar, co ina tala platta ha saviu se-

¹⁹ - Decurtins, Crestomazija, 1901, p. 148

²⁰ - Büchli, Myt. Landeskunde, 1966, p. 67/68

tschentar en in liug aschi lontan digl origin. Ord quella nunpusseivladad ei naschiu la cardientscha (blaua?) ch'il striegn hagi transportau enzaco quella platta dil Culmatsch entochen Caschlè. Per far l'entira historia aunc empau pli misteriusa e nunpusseivla, ei lu aunc vegniu cusiu vidlunder che quei transport seigi succedius sin in fil seida ni fil d'ina teila falien. Sur decennis, forsa schizun tschentaners, ei quella detga adina puspei vegnida raquintada e citada. Adina puspei ha ei dau glied che ha studegiu quei interessant fenomen, denton senza grond success. Era jeu sundel ina da quellas che ein sefatschentada cun quella platta e sia historia. Era jeu sundel ina da quellas persunas che ha giu negin success dad anflar ina risposta ni sligiazion dil misteri. Denton creiel enzaco veramein che cun quella platta da crap eisi schabegiau enzatgei misterius e nuncapeivel per nus carstgauns....!?

Jeu saiel aunc seregurdar che mes geniturs raquintavan adina puspei da quella platta misteriusa. Pliras gadas essan era viagiati si Caschlè a visitar quei liug plein misteris e damondas. Igl ei ina biala e ruasseivla pastira ed amiez quella sesanfla la platta dil barlot. Sch'ins schai giu sin ella, stenda ora las combas e siara ils egl, han ins per propi il sentiment da sentir co il striegn resplenda ord il crap e glischa viaden el tgerp. Jeu haiel adina puspei il sentiment dad esser en in liug tut aparti e special, cun ina historia fetg interessanta denton nunenconuscenta a nus tuts. Secapescha nescha quei sentiment era ord las historias e detgas ch'ins auda adina puspei en connex cun quella platta da crap. Denton eisi era per mei in grond misteri daco che quella platta ei cheu e danunder ch'ella ei vegnida. La pusseivladad ch'ella ei vegnida neu dil Culmatsch entras il luar dil glatscher ei atgnanmein la pli raschuneivla, denton ei la detga che las strias hagian transportau ella sin in fil naven dil Culmatsch vi Caschlè, era buca da refusar, cunquei che negin sa cumprovar per propi sch'igl ei stau aschia ni buca. Quei ei il medem, sco negin sa dir segir sch'ei ha veramein dau strias e striuns ni sche quei ei tut ensemen stadas mo invenziuns e fantasias dalla glied. En scadin cass sa negin dir segir danunder la platta dil barlot vegn ni daco che ella sesanfla en quei liug aschi buca upic per in tal crap. Tenor miu meini dependa ei semplamein dil tip dil carstgaun tgei ch'el crei: In crei pli bugen el striegn e tschel crei pli bugen ellas scienzias. Jeu per mia part saiel atgnamein che la platta deriva dil temps glacial, mo tuttina creiel che la detga dalla strias da Caschlè cuntegni ina certa verdad. Enzatgei che cuntegn insumma negina verdad po buca survivor tons onns ed accumpignar tontas generaziuns cun siu misteri. Forsa dependa quei era dalla romantica che in u l'auter ha en sesez ni dalla naividad che mintgin da nus ha en el.

In auter punct da vesta ei quel che igl effect ei pli gronds perquei che la detga vegn raquintada pli u meins mo als affons. Affons possedan in entelètg bia pli grond e fantastic ch'in carschiu. Cu gl'affon vegn lu pli vegls e patratga anavos para quella detga ad el aschi realistica, pertgei ses patratgs ein aunc frestgs en in cert senn. Igl ei buca aschi lunsch anavos ch'el ha udiu da quella caussa, da quella platta e sias strias. Entas quei ch'el sa aunc sco carschiu ira a visitar il liug, crescha il sentiment da realitad e verdad aunc pli fetg. Sch'ins ei d'affon perschudius d'enzatgei, crei fermamein en zatgei, lu eisi grev da privar quei carstgaun sco carschiu da quei scazi. In exempel ei era ch'igl ei pli grev da perdegar la religiun a glied carschida che ad affons. In affon teidla, crei, mo lai tuttina buca menar davos la glina, el resta objectiv e di pér gie cu el ei segirs ch'el vul veramein crer quei che vegn detg. In carschiu ha pli grev da tedlar tier, pli grev d'acceptar, cunquei ch'el ha forsa gia sez fatg si atgna religiun, ses agens patratgs tier quella caussa. La fantasia affonila ei custeivla, mo va a perder cul temps. Sche nus carschi havessan mintgaton mo in daguot dalla fantasia dils affons, fussen bia

caussas pli semplas sin quest mund. In affon, al qual la detga dalla platta dil barlot vegn raquintada, lez sedamonda buca co quei ei pusseivel. Lez crei la detga, mo pér cu el ei sez era perschuadius dall'entira historia ed ha zambergiau sia atgna versiun ed explicaziun. Mo segiramein enquera el buca la explicaziun ellas scienziass, na, el fida sulettamein a sia fantasia.

Interpretar quella detga raschuneivlamein ei fetg grev, perquei ch'ella ha siu origin avon biars decennis, sche buca tschentaners. Ei fuss donn da lavagar quella biala detga ni cardientscha blaua cun vuler explicar ella scientificamein. Mintgaton drova il carstgaun semplamein in misteri da setener vidlunder, per ch'el sappi esser cuntents e viver en pasch sco in affon cun sia fantasia senza cunfins. Crer enzatgei che negni sa mussar si per propi, ei enzatgei fetg bi e biaras gadas era pli cuntenteivel che da saver tut exact e bein. Nus carstgauns fussen segir e franc biaras gadas pli cuntents e ventireivels sche nus acceptassen semplamein las caussas sco ellas ein, senza encurir rispostas per mintga fuera, senza empruar da declarar mintga detagl; semplamein prender il mund cun ses misteris e scazis sco el ei, duvrrar la fantasia e viver en legria e cuntentientscha.

La detga dalla platta dil barlot ei ina dallas pli enconuschentas detgas ch'ei dat en Tujetsch e tgunsch era ella Surselva. Igl ei ina remarcabla detga, perquei ch'ella ha surviviu biaras autras detgas ed jeu sundel perschuadida ch'ella vegn aunc a far pial gaglia a biars affons.



La platta dil barlot si Caschlè

ment dil derschalet vegn ord igl intern dil pertuccau sez ni detg auter, el fa a sesez il derschalet. Forsa smacca el buca a sesez las costas ensi ni siara a sesez ils eglis, mo sia cunscienza, sia schliata cunscienza, lai haver el quei sentiment da stenscher. Biaras gadas cu ins fa mal ad enzatgi ni di ad enzatgi enzatgei ch'ins vess pli perdert salvau per sesez, stattan ins mal da quei. Ins patratga vidlunder ed ei fora ad ins el cor mo da patertgar con mal ch'ins ha fatg a quei carstgaun, a quei *concarstgaun*. Ei sto gnanc esser ch'ins ha blessau in carstgaun ch'ins enconuscha bein ed ha bugen. Ei tonscha biaras gadas era gia per far schliata cunscienza, sch'igl ei in carstgaun nunenconuschent. Ins ha denton viu vid sia egliada ni sia reacziun, ch'ils plaids ch'ins ha pronunziiau ni la reacziun ch'ins ha demussan han fatg mal al tal. Mintgaton eis ei pusseivel da seperstgisar, mo il pli savens eisi memia tard da seperstgisar avon ch'ins ha insumma finiu l'entira construcziun. Cu ins ei lu la sera persuls a casa e studegia suenter surd' il passau duront quei di, vegnan las situaziuns ed ils eveniments dil di puspei el tgau. Patratgan ins lura vid quels muments, lu entscheiva il pèz a seserrar, smaccar e far mal. Il cor fora ed il venter fa sguezias. La schliata cunscienza dat sinzur! Pli ruasseivel ch'igl ei entuorn ins e pli ferm ch' il sentiment daventa. Ins sesenta mender e mender e vonzei han ins il sentiment da stuer stenscher: il derschalet ei arrivaus. Forsa dierman ins gia miez ni forsia ein ins era aunc neunavon, mo en mintga cass han ins il sentiment ch'enzatgi lessi far ina fin alla veta. Igl ei gnanc il smaccar e strunglar ch'ei il mender, mobein la tema da stenscher, la tema da murir. Svanescha quei sentiment lu suenter in mument emblidein nus carstgauns lu beinspert nossa schliata cunscienza. Aschispert sco nus sesentin puspei bein ed havein bien, lu emportan ils sentiments da nos *concarstgauns* pauc pli a nus. Dils auters s'empatschein nus mo, sche nus sesentin leutras empau meglier ni savein cuvierer e stuschar naven la schliata cunscienza. Sch' il sentiment da stenscher ei buca pli dentuorn, lu vul quei forsia dir, ch'ins ha fatg pasch cun sesez. Ins savess era dir quei aschia, che l'olma ha perdunau al tgierp il malfatg. L'olma di al carstgaun tgei da quei ch'el fa ei bien e tgei ei schliet. Mo ella sa buca influenzer l'acziun. Pér suenter ch' il carstgaun ha fatg la caussa, sa ella s'annunziar e far da saver ch'enzatgei ei buca stau tenor siu giavisch ni il duer dil carstgaun. En in cert senn san ins era dir che la cunscienza ei il sentiment, il cor dall'olma. Sco nus havein nies cor da vart dretga dil pèz, aschia sesanfla era il cor dall'olma en nossa sutschientscha. Senza quei sentiment da cuolpa e malpuccau, fussen nus carstgauns maschinas. Igl ei sulet quei sentiment che fa nus auters, che aulza nus sur las autras creatira.⁵ Jeu persunalmein creiel denton che era ils animals hagian in'olma, hagian quei sentiment da malpuccau. In animal denton ha, buca sco nus carstgauns, quei sentiment enta maun, sut controlla. Nus carstgauns essan malse-netschs e buca habels da mirar per nusezzi. Nus duvrein noss'olma che fa clar a nus co nus havein^a a viver e secuntener enviers nos *concarstgauns*. Il carstgaun ha il sentiment dad esser il retg dalla creaziun, mo el ei pigns e falombers, fleivels e violabels. Biaras gadas emblidein nus carstgauns, tgi che ei il chef sur da nus, nus emblidein che nus essan en in cert senn marionettas che ein per part sefatgas libras dallas cordas, las qualas noss'olma ha enta maun. Jeu creiel fermamein che l'olma ei la reproducziun da Diu en mintgin da nus, pia ei Dieus il giugadur dallas marionettas che diregia nossa veta. Il plaid direger ei forsia empau memia universals, meglier fuss ei da dir accumpogna. Il derschalet ei in simbol per nossa fleivlezia, in simbol che duei regurdar nus vidlunder, tgei che nus essan atgnamein, tgei pintga creatira e con rumpeivels che nus essan. Dieus ei buca quel che vul far mal al carstgaun ni far ad el tema, na, el vul che nus sentien bein sin quest mund, el vul che nus seigien cuntents ed hagian ina biala veta. Denton ha el era il pensum da preparar nus sin nossa proxima veta, da mussar a nus co nus havein da viver per esser vengonts da siu reginavel. La gronda part da nossa veta lai el reger nus sco nus vulein ed anflein per bien. Mintgaton denton sto el sez

5.2 Il darschalet

La detga

- 1) La notg sundel jeu sedestadada. Cheu haiel udiu ella combra sur mei enzatgei che mava entuorn. Jeu erel vegnida neunavon entras quei ed haiel viu ina gronda, gronda femna cun cavels ners ed in vestgiu ner che sepussava giu encunter miu letg. Ella ei ida cun ses mauns sur mia fatscha ed ha smaccau ensemen a mi las costas che jeu haiel buca pli saviu trer flad. Mia feglia denton, che era da gliez temps in affon dad otg onns, haiel saviu clamar e lu ei la femna svanida, senza che jeu havess ni udiu ni viu enzatgei. L'auter di erel fetg stauncla e bunamein malsauna.²¹
- 2) Ich war in Pardatsch hinter Cavorgia Kälverhirt, und neben mir hütete eine Frau etwa zwanzig Pferde. Ich habe ihr diese manchmal gejagt, dass sie scheu wurden, wie die Buben, die Schlingel, etwa tun. Die Frau warnte mich: "Warte, ich will dich schon lehren! Ich komme, wenn du mir die Pferde jagst!"
Und in jener Nacht ist *al darschalet*, der Alb, gekommen. Ich habe ihn gehört, wie er mit den Füßen auf die *truca* (die Truhe, die vor dem hohen Bett) gekommen ist wie ein kleines Tier, wie eine Katze, und sich mir auf die Brust gelegt aht. Gesehen habe ich "sie" nicht. Das ist hier in Cavorgia gewesen. In dem Hause da nebenan hat sie gewohnt. Das ist schon eine miserabele Frau gewesen, die hat manchen Possen gespielt (*quell'ò fatg bein anquala, gie bièe furbaia*s), uns zuletzt ist noch nach Amerika gegangen.²²
- 3) Ina dunna da Segnas survegneva la notg adina il darschalet, tgé turmentav'ella adina pli fetg. L'auter dé s è ins staunghels. Lu va ella tier il farrer e damonda, tgé ella stoppi fâ. El ha dau il cussegl de metter sél pèz in tschariescha avontga durmî, mo culs pézs sil pèz. La dunna fa usché, mo ella volva il tschriesch il cuntrar. Aschia mirava ils pézs il cuntrari dil tgierp. E la damaun fov'il farrer el tschariesch. Quel fuva il darschalet, tgé turmentav'ella. El ai malamain sefuraus.²³

Interpretaziun

Cu ins ha gronda tema dad enzatgei ni sch'ins ei fetg gnarvus pervia dad enzatgei, sche sa ei bein enqual gada capitar ch'ins ha il sentiment da stuer stenscher. A tut ils carstgauns fa l'immaginaziun da stenscher gronda tema, perquei ch'ei fuss ina greva mort pleina da cumbat. Cul carstgaun ha che siara giu il flad, vegn el enzugliaus d'in sentiment che fa ad el panica ed anguoscha. El entscheiva a trer flad ton sco el po, mo l'aria po buca giuaden el lom. Pli fetg ch'il pertuccau tila flad e pli pauc'aria ch'el survegn. El entscheiva a hiperventilar e suenter cuort temps vegn ei ad el ner avon ils egls ed el vegn senza schientscha.

Buca survegnir aria ei tier il darschalet ina caussa, l'autra ei quella dalla tema dalla persuna che fa al pertuccau quei malempérneivel ed angüschus sentiment. En quasi mintga detga stat scret ch'ii pertuccau enconuscha la persuna, per gronda part ina femna. Eisi forsa enzatgi ch'ins ha nuidis, enzatgi ch'ins vilenta adina puspei ni forsa enzatgi al qual ins ha giavischau dil mal? Eisi enzatgi che vul regurdar ins vid il pensum da mintgadi, igl esser buns culs concarstgauns? Jeu sundel dil meini ch'il senti-

²¹ - Büchli, Myt. Landeskunde, 1966, p. 89

²² - Büchli, Myt. Landeskunde, 1966, p. 122

²³ - Büchli, Myt. Landeskunde, 1966, p. 124

metter maun vid nusezzi e mussar a nus la via anavos sin nossa suleta, dretga e vera via dalla veta; il derschalet ei aschia ina „arma“ da Diu.

Plaid final

Gia sundel arrivada alla fin da mia lavur, gia haiel quietau mias marveglias pertuccont ils misteris dallas detgas ella Val Tujetsch. Duront mia excursiun ella mistica ei sedestadau en mei in interess fetg grond per la mistica ed ils misteris da mia val e dil mund en general. Ei dat aschi biaras caussas nunenconuschentas sin quest mund che mo cloman da vegnir explicadas. Jeu creiel denton che tut quels misteris e scazis lessien buca vegnir cumprovai cun scinezias, mobein cun historias e detgas, culla fantasia dils carstgauns. Bia caussas che schabegian sin quest mund ein buca destinadas per vegnir explicadas e declaradas sin tuts mauns. Ellas ein semplamein cheu per svegliar els carstgauns il sentiment da nunsavida, incertezia e forsa era tema. Sche tut quei che succeda sil mund, succedess per ch'il carstgaun hagi enzatgei da studgiar e lu declarar als concarstgauns, lu fuss il viver sin quest mund en mes egls fetg lungurus. Aschispert sco tut quei che schabegia sil mund sa vegnir legiu suenter en in cudisch ni mirau silla televisiun, lu vegn ei monoton ed ei vala forsa schizun gnanc pli la peina da viver e da selegrar da mintga niev di. Sche nus carstgauns anflassán ina via da declarar tut quei ch'ei dat, ha dau e vegn a dar sil mund, lu interrumpessán nus la roda dalla veta, quei rudi che exista gia dapi mellis e mellis onns. Biaras gadas selementein nus che nuot interessant schabegi, che tut seigi adina il medem. Ei dat denton tontas caussas misteriusas che mo spetgan da vegnir discuvridas. Denton astgein nus buca emblidar da duvrar nossa fantasia, da tedlar sin nos sentiments e nossas ideas che vegnan ord nies intern. Nus lein explicar nies mund cun mussaments, cun scienzias ed emblidein che la vera scienza humana essan nusezzi. Nus carstgauns essan las rispostas sin tut nossas damondas. Las rispostas ein en nus, en finadin da nus. Nus stuein mo prender la peda ed encurir, semetter silla liunga via en nies intern. Jeu sundel perschudida che leu anflein nus caussas dallas qualas nus gnanc havein ughegiau da semiar num dir patertgar e sperar.

Era avon onns, el temps dallas detgas e praulas, encurevan la gliעד lur rispostas ed explicaziuns en lur intern. Denton havevan els in grond talent da sedar giu culla fantasia, da schar luvrar las ideas independent dil tgierp. Quei talent han ils carstgauns dil 20avel tschentaner piars. Jeu creiel denton che pli e pli bia carstgauns lein encrescher per quella scienza che mintgin da nus posseda ed era creiel jeu che nus vegnin tec a tec ad anflar anavos tier la fantasia, leu nua che nus anflein era las detgas.

Fontaunas

- sur Berther Baseli: Sin Cadruvi - Reminiscenzas ord la vall' Tujetsch cun illustraziuns. Stampa Romontscha Condrau SA, Mustér 1993
- Berther Francestg: Rueras - Ses avdonts e sias casa denter 1750 ed oz. Stampa Romontscha Condrau SA, Mustér 1992
- Brockhaus Enzyklopädie Band 19. Bibliographisches Institut Mannheim /Wien / Zürich Lexikonverlag und F. A. Brockhaus AG und Mannheimer Morgen Grossdruckerei und Verlag GmbH 1977
- Brunold-Bigler Ursula: Hungerschlaf und Schlangensuppe. Verlag Haupt Bern 1997
- Büchli Arnold: Mytologische Landeskunde von Graubünden 2. Teil - Das Gebiet des Rheins vom Badus bis zum Calanda. Verlag Sauerländer Aarau 1966
- Büchli Arnold: Sagen aus Graubünden 1. Teil und 2. Teil. Verlag Sauerländer Aarau ca. 1938
- Decurtins Caspar: Rätoromanische Chrestomathie Band II und III. Verlag von Fr. Junge 1901
- Durschei Giusep: Annalas da la società retorumantscha - La tiba dil paster. Stamparia engadinaisa Cuera 1967
- Gadola Gugliem: Il Glogn - Calender romontsch. M. Maggi Glion 1927
- sur Huonder Placi: Enquala daventada en Tujetscha dapi la crappa prehistorica entochen 1997. Stamparia La Tuatschina 1997
- Meyers Enzyklopädisches Lexikon Band 20. Bibliographisches Institut Mannheim/ Wien/ Zürich Lexikonverlag 1977
- Vischnaunca da Tujetsch: Tujetsch - Igl andament da sia historia. Stampa Romontscha Condrau SA, Mustér 1987
- Winzap Isidor: Calender romontsch 1999. Gasser Print SA, Mustér 1999

Illustraziuns

- feagl titular: Copia ord il cudisch Mytologische Landeskunde von Graubünden da Büchli Arnold. Verlag Sauerländer Aarau 1966
- pagina 12/17/18: Copia, original da Vigeli e Lucia Giossi-Caduff, Rueras
- pagina 13/14: Copias ord il cudisch Mytologische Landeskunde von Graubünden da Büchli Arnold. Verlag Sauerländer Aarau 1966
- pagina 21: Copia ord il cudisch La schlatteina HENDRY da Vic Hendry, Tarcisi Hendry e Beni Hendry. Stampa Romontscha Condrau SA, Mustér 1994
- pagina 23: Copia ord il cudisch La schlatteina HENDRY da Vic Hendry, Tarcisi Hendry e Beni Hendry. Stampa Romontscha Condrau SA, Mustér 1994
- pagina 27/28/29: Copia, original Vigeli e Lucia Giossi-Caduff, Rueras
- pagina 31: Copia ord il cudisch Rueras, ses avdents e sias casa^s denter 1750 ed oz da Fran-cestg Berther. Stampa Romontscha Condrau SA, Mustér 1992
- pagina 36: Copia ord il cudisch Mytologische Landeskunde von Graubünden da Büchli Arnold. Verlag Sauerländer Aarau 1966